

تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

البحث العلمي



أعدَّ بواسطة :
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER
أندي محمد عاريفين
رقم القيد: ٢١٢١٠١٠١٠١٧

برنامج تعليم اللغة العربية

قسم التربية الإسلامية واللغة

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة كياي حاجي أحمد صديق الإسلامية الحكومية

أكتوبر ٢٠٢٥ م

تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

أُعِدَّ بواسطة :
أندي مُحمَّد عاريفين

رقم القيد: ٢١٢١٠١٠١٠٠١٧

برنامج تعليم اللغة العربية
قسم التربية الإسلامية واللغة
كلية التربية وعلوم التدريس
جامعة كياي حاجي أحمد صديق الإسلامية الحكومية
أكتوبر ٢٠٢٥ م

رسالة الموافقة من المشرف

تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية و العلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكيمة جمبر

إعداد الطالب: -



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER
رقم القيد: ٢١٢١٠١٠١٠١٧

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف

محمد زائر الحق، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٨١١٢٥٢٠١٩٠٣١٠٠٥

رسالة الموافقة من المناقشين

تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة بنجاح البحث وقبول الباحث العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة وتستحق صاحبه الدرجة الأكاديمية "S.Pd"

اليوم : الخميس

التاريخ : ١١ ديسمبر ٢٠٢٥

أعضاء لجنة المناقشة

الرئيس

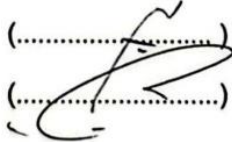
السكرتير



(أبني مزينة بخاري الماجستير)

(محمد أرضي زيني الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٨٦١٢١٢٢٠١٩٠٣١٠١٠ رقم التوظيف: ١٩٩٢٠٦٠٢٢٠٢٣٢١٢٠٤٨



المتحقق

١. الدكتور الحاج رشدي بايعقوب الماجستير

٢. محمد زائر الحق، ماجستير

تصدق عليها عميد كلية التربية و العلوم التدريسية



الدكتور الحاج عبد الله

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٤٢٤١٠٠٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل: أندي محمد عارفين

الرقم الجامعي: ٢١٢١٠١٠٢٠٠١٧

العنوان: منديليس قرية سانيتريجو، ناحية تمبوريجو، جمبر

أقر بأن البحث العلمي الذي قدمته لاستيفاء بعض الشروط النهائية للحصول على درجة البكالوريوس في برنامج تعليم اللغة العربية، قسم التربية الإسلامية واللغوية، كلية التربية والعلوم التعليمية، جامعة كياهي الحاج أحمد صديق جمبر، تحت عنوان:

“ تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦م ”

هو من إعدادي الشخصي، ولم أقتبس فيه من أعمال الآخرين أو أولفه من شخص آخر.

وفي حال ادعى أي شخص أن هذا البحث من تأليفه، وتبين أنه ليس كذلك، فإنني أتحمل المسؤولية الكاملة عن ذلك، ولن يكون المشرف أو برنامج تعليم اللغة العربية في كلية التربية والعلوم التعليمية، جامعة كياهي الحاج أحمد صديق، مسؤولين عنه. وقد حررت هذا الإقرار بناءً على إرادتي الشخصية دون أي إكراه من أي جهة.

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

جمبر، ١٧ نوفمبر، ٢٠٢٥

الباحث



اندي محمد عارفين

رقم القيد: ٢١٢١٠١٠٢٠٠١٧

الشعار

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ، عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ*



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

* وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا، القرآن وترجمته (جاكرتا: مكتبة الفاتح، ٢٠١٦م)، سورة العلق [٩٦]: ٤-٥.

الإهداء

الحمد لله رب العالمين، نحمده ونستعينه ونستغفره، ونشكره على جميع نعمه وكرمه. ثم الصلاة والسلام على سيدنا محمد ﷺ، وعلى آله وصحبه أجمعين.

بكل شكر وامتنان، أهدي هذا البحث المتواضع إلى:

١. والدي الكريمين، أبي "سليمت موليونو" وأمي "مسليفة" مصدر المحبة والقوة والصبر، اللذين لم يألوا جهداً في دعمي وإرشادي والدعاء لي بالتوفيق والسلامة في الدنيا والآخرة.

٢. أختي الصغرى العزيزة "أسيفة الحسنة" التي كانت وما زالت مصدر التشجيع والسكينة والدافع للاستمرار في مسيرتي العلمية.

أسأل الله تعالى أن يجزيهم عني خير الجزاء، وأن يجعل هذا العمل المتواضع برا وعرفانا لهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا ونبينا مُحَمَّد، وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما بعد.

لقد تم إنجاز هذا البحث العلمي استيفاء لأحد متطلبات نيل درجة الإجازة الجامعية في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، بكلية التربية والعلوم التربوية، بجامعة الدولة الإسلامية كياي حاج أحمد صديق جمبر. ومن ثم، فإن من الواجب على الباحث أن يتقدم بخالص الشكر وجميل الامتنان لجميع الأطراف التي أسهمت في إتمام هذا البحث، وهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج حفي، رئيس جامعة الدولة الإسلامية كياي حاج أحمد صديق جمبر، على ما قدمه من دعم وتوفير للتسهيلات اللازمة طيلة مسيرة الباحث التعليمية في هذه الجامعة، وعلى جهوده المبذولة في تطوير هذا الصرح العلمي.

٢. فضيلة عميد كلية التربية والعلوم التربوية، الدكتور الحاج عبد المعز، ماجستير في العلوم الدينية، على حسن إدارته لهذه الكلية المباركة.

٣. فضيلة رئيس برنامج دراسة التربية الإسلامية واللغوية، الدكتور نور الدين، ماجستير في العلوم الدينية، على جهوده الكبيرة في قيادة هذا البرنامج العلمي المرموق.

٤. فضيلة رئيس تخصص تعليم اللغة العربية، مُحَمَّد أردي زيباني، ماجستير، على ما بذله من جهد وإخلاص في إدارة هذا التخصص المهم.

٥. فضيلة المشرف على هذا البحث، مُحمَّد زائر الحق، ماجستير، ماجستير في التربية الإسلامية، على ما قدمه للباحث من توجيه ونصح ومتابعة، وما بذله من وقت وجهد وصبر خلال عملية إعداد هذا البحث.

٦. فضيلة مدير مدرسة بيت الحكمة، الحاج مُحمَّد يسفي هادي، ماجستير، على منحه الإذن للباحث بإجراء الدراسة الميدانية في مؤسسته.

٧. فضيلة المعلم حبيبي لستيان، معلم مادة إلقاء المفردات، على ما قدمه من تعاون وتسهيل للباحث أثناء إنجاز هذا البحث.

٨. السادة الأساتذة، والمعلمون، وطلاب الصف الثاني في البرنامج المكثف بتمبوريجو، على ما قدموه من مساعدة وتسهيلات للباحث في استكمال هذا البحث العلمي.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
جمبر، ١٥ نوفمبر ٢٠٢٥

الباحثة

أندي مُحمَّد عاريفين

رقم القيد: ٢١٢١٠١٠١٠٠١٧

مستخلص البحث

أندي مُجَّد عاريفين، ٢٠٢٥. تطبيق برنامج إلقاء المفردات اليومية لتعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦ م. هذا البحث العلمي هو نتاج قسم تعليم اللغة العربية، برنامج دراسة التربية الإسلامية واللغوية، بكلية التربية والعلوم التدريسية، بجامعة الدولة الإسلامية كياي حاج أحمد صديق جمبر. تحت إشراف: مُجَّد زَعِيرُ الحق، ماجستير.

الكلمات الأساسية: إلقاء المفردات، إتقان المفردات، تعليم اللغة العربية، معهد بيت الحكمة.

تُعَدُّ دراسة اللغة العربية عنصرًا مهمًّا في التربية الإسلامية لكونها لغة القرآن الكريم والحديث النبوي ومصادر العلوم الإسلامية. وانطلاقًا من ذلك، تطبَّق المؤسسات التعليمية الإسلامية، ولا سيَّما المعاهد، برامج داعمة لتعلِّم اللغة العربية، من بينها برنامج إلقاء المفردات بمعهد بيت الحكمة، غير أنَّ تنفيذه يواجه بعض الإشكالات المتعلقة بفاعليته في دعم تعلِّم اللغة العربية بصورة شاملة، ممَّا دفع إلى إجراء هذا البحث.

تتمثَّل إشكاليَّات البحث في سؤالين: (١) ما نتائج تحليل تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في تعلِّم اللغة العربية بمعهد بيت الحكمة؟ و(٢) ما العوامل الداعمة والعوامل المعيقة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات؟

يهدف هذا البحث إلى التعرف على نتائج تنفيذ برنامج إلقاء المفردات والعوامل الداعمة والمعيقة له في تعلِّم اللغة العربية، مستخدمًا المنهج الوصفي من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق، مع تحليل البيانات عبر اختزالها وعرضها واستخلاص النتائج.

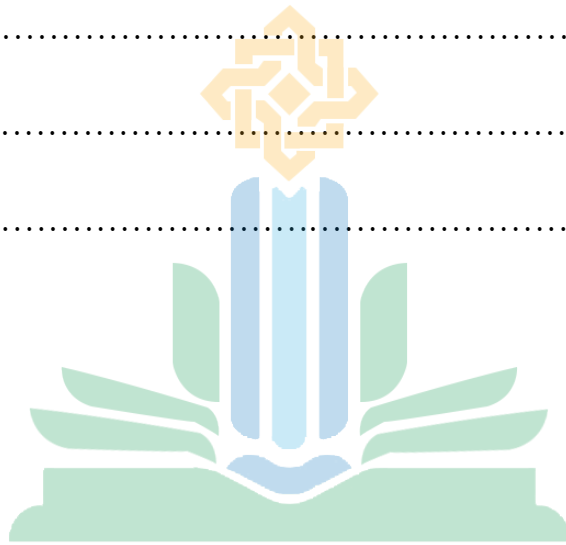
وُثِّبَتْ نتائج البحث أنَّ تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة يسير بصورة منظَّمة ومستمرة، وله إسهام إيجابي في دعم تعلِّم اللغة العربية، ولا سيَّما في زيادة رصيد المفردات لدى المتعلمين وتعزيز فهمهم لها. كما يُسهم البرنامج في مساعدة المتعلمين على حفظ المفردات العربية وفهمها بصورة أفضل. ومع ذلك، فإنَّ أثره في تنمية القدرة على استخدام اللغة العربية استخدامًا تواصليًا ما يزال غير مثالي. أمَّا العوامل الداعمة لتنفيذ البرنامج فتتمثَّل في البيئة اللغوية المساندة، واستمراريَّة تنفيذ البرنامج، والدور الفعَّال للمعلَّمين، في حين تتمثَّل العوامل المعيقة في محدودية تنوُّع الأساليب التعليمية، وضعف الأنشطة اللغوية التواصلية، وتفاوت قدرات المتعلمين.

فهرس المحتويات

أ	صفحة الغلاف
ب	رسالة الموافقة من المشرف
ج	رسالة المناقشين
د	الشعار
و	الإهداء
ز	كلمة الشكر
ط	مستخلص البحث
ى	فهرس المحتويات
١	الباب الأول
١	المقدمة
١	أ. سياق البحث
٨	ب. تركيز البحث
٨	ج. أهداف البحث
٨	د. فوائد البحث
١٠	هـ. تعريف المصطلحات

١٣	و. منهجية عرض الفصول
١٥	الفصل الثاني
١٥	الإطار النظري
١٥	أ. الدراسات السابقة
٢٢	ب. الإطار النظري
٣٦	الباب الثالث
٣٦	منهج البحث
٣٦	أ. المنهج ونوع البحث
٣٧	ب. موقع البحث
٣٧	ج. موضوع البحث
٣٨	د. تقنيات جمع البيانات
٤٣	هـ. تحليل البيانات
٤٥	و. صدقية البيانات
٤٦	ز. مراحل البحث
٤٨	الباب الرابع
٤٨	عرض البيانات وتحليلها
٤٨	أ. وصف موقع البحث
٦٨	ب. عرض البيانات والتحليل

ج. مناقشة النتائج	٨٠
الباب الخامس	٨٤
الخاتمة	٨٤
أ. الخلاصة	٨٤
ب. التوصيات	٨٥
قائمة المراجع	٨٧
ملاحق	٩١



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. سياق البحث

لا تُعدُّ اللغة مجرد وسيلة للتواصل بين الأفراد، بل تؤدي وظائف متعددة أخرى. ومن أبرز وظائفها أنها تُشكِّل الأساس الجوهرية الذي لا ينفصل عن جميع معارف الإنسان. فلا يوجد علم يمكن تبليغه وإيضاحه على الوجه الأمثل من دون اللغة، كما أن اللغة تُعدُّ في كثير من ميادين التربية أداة الإيصال الأكثر أهمية وضرورة. وتؤدي اللغة دورًا بالغ الأهمية في التفاعل الاجتماعي الإنساني، إذ تُعدُّ مرآةً تعكس ثقافة المجتمع وقيمه وتقاليده. ومن خلال اللغة يمكن التعرف على الخصائص والسمات المميزة لجماعة لغوية معينة، كما تُسهم في توطيد العلاقات الاجتماعية بين أفراد المجتمع الواحد. ولهذا فإن اللغة لا تقتصر على كونها وسيلة اتصال، بل

هي وعاء يحمل الأفكار والمشاعر والتراث الثقافي¹.
وانطلاقًا من هذا المنظور، ترتبط اللغة ارتباطًا وثيقًا بهوية الفرد والجماعة معًا. فلا يمكن

لأي مجتمع أن يحافظ على تفرده الثقافي ما لم يصن لغته ويحافظ على بقائها. وإذا ضعفت لغة أمة ما، فإن روح التضامن والهوية المميزة التي تميزها عن غيرها من الأمم تضعف بدورها. ومن ثم، تؤدي اللغة وظيفة رمز الفخر والانتماء الوطني، كما تُعدُّ وسيلةً لنقل القيم والمعارف من جيلٍ إلى آخر.

¹ Umni Aisyah Siregar, Nadya Silvi, Wahyuni Hasibuan, dan Fadillah Rambe, *Bahasa sebagai Alat Komunikasi dalam Kehidupan Manusia*, (Padangsidempuan: UIN Syekh Ali Hasan Addary, 2024), hlm. 95.

إلى جانب ذلك، تعكس اللغة دينامية التفاعل الاجتماعي بين الأفراد؛ فهي تنمو وتتطور بتطور المجتمع، وتتأثر بثقافته وتاريخه. وإذا أصيبت اللغة بالركود أو الانحراف عن قواعدها الأصلية، فقد ينعكس ذلك سلباً على هوية الأمة وأخلاقها. وهذا يُظهر بوضوح أن اللغة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بطريقة تفكير الإنسان وسلوكه^٢.

تحتل اللغة مكانةً بالغة الأهمية في تشكيل شخصية الإنسان وتنميتها. فمن خلال اللغة يستطيع الفرد أن يعبر عن مشاعره وأحاسيسه المختلفة، سواء كانت عميقة أو بسيطة. وتُعدّ اللغة وسيلةً للتعبير عن الفرح والحزن والحب والغضب والإعجاب بشيء ما، كما تُستعمل وسيلةً لإظهار الجمال الذي يشعر به الإنسان، سواء عن طريق الكلام أو الكتابة، بحيث يمكن للآخرين فهمه وتذوقه وتقديره. ولهذا، فاللغة لا تقتصر على كونها أداة تواصل فحسب، بل هي انعكاسٌ داخليٌّ دقيقٌ لروح الإنسان ونفسيته، إذ تمثل الجسر الذي يربط بين الفكر والعاطفة والقيم الإنسانية.

وقد صوّر عدد من العلماء أهمية اللغة كوسيلة للتواصل، ومن أبرزهم غوريس كيراف الذي أوضح أن الوظيفة العامة للغة هي كونها أداة للتواصل تُمارس من خلال الأصوات التي يصدرها جهاز النطق البشري. فلا أحد يستطيع إنكار الدور المحوري للغة في حياة الإنسان؛ إذ

^٢ عبد القادر أمزيان، *اللغة والهوية الاجتماعية*، مجلة **Langues & Cultures**، المجلد ٥، العدد ١، الجزائر: جامعة حسبية بن بوعلوي، ٢٠٢٤، ص ٥٢٩.

بوساطتها يتمكن الناس من التفاهم فيما بينهم، وتطوير المعرفة والثقافة والحضارة، في سبيل بناء حياة أفضل^٣.

أما تعلم اللغات الأجنبية، وبخاصة اللغة العربية، فيحظى بأهمية كبيرة نظرًا لدورها الحيوي في تسهيل التواصل وفهم التنوع الثقافي. فاللغة العربية لا تُعدّ مجرد وسيلة للتفاعل، بل تحمل في طياتها قيمًا علمية وتاريخية وروحية. علاوةً على ذلك، فإن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم، الكتاب السماوي الذي يمثل مصدر الهداية للمسلمين في جميع أنحاء العالم. ومن ثمّ، فإن تعليم اللغة العربية ينبغي أن يُصمّم تصميمًا شاملاً ومتكاملاً، من حيث المنهج والمادة وطرق التنفيذ^٤.

كما تتمتع اللغة العربية بمكانة رفيعة في الإسلام، فهي لغة القرآن الكريم، ولغة أحاديث النبي ﷺ، واللغة الرئيسة في التراث الفكري والأدبي الإسلامي الكلاسيكي. ومن هنا، فإن إتقان اللغة العربية يُعدّ ضرورة لا غنى عنها، وخاصةً لطلبة العلم في المؤسسات التعليمية الإسلامية، لأن القدرة على استخدام اللغة العربية هي المفتاح الأساس لفهم تعاليم الإسلام فهماً أصيلاً من مصادرها الأصلية.

قال الله سبحانه وتعالى في سورة يوسف الآية الثانية: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ^٥.

³ Umi Hijriyah: *Analisis Pembelajaran Mufrodlat Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya : Cv. Gemilang) 2018, H. 5-7

^٤ مرشدات الماحسونة، ومحمد أكمل بيناشر الحادي، وضياء أبو خير النساء، ونوريل مفيدة، تنفيذ برامج اللغة العربية لتحسين مهارة الكلام لدى الطلاب في المعهد، مجلة المهارة: مجلة تعليم اللغة العربية، المجلد ٩، العدد ٢، ديسمبر ٢٠٢٣، ص. ٢٥٧.
^٥ وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية، القرآن الكريم وترجمته، (جاكرتا: لجنة تصحيح المصحف الشريف، ٢٠١٩م)، ص. ٢٣٥.

وقال النبي ﷺ: أَحَبُّوا الْعَرَبَ لثَلَاثٍ: لِأَنِّي عَرَبِيٌّ، وَالْقُرْآنَ عَرَبِيٌّ، وَلِسَانَ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ (رواه الطبراني^٦)

وهذان الدليлан يُبَيِّنَان أن اللغة العربية ليست مجرد وسيلةٍ للتخاطب، بل هي جزءٌ من الهوية العظيمة للأمة الإسلامية.

وفي بيئة المؤسسات التعليمية الإسلامية، لا يقتصر تعليم اللغة العربية على الجانب الأكاديمي فحسب، بل يشمل أيضًا الجوانب الثقافية والروحية. فالغاية الأساس من تعليم اللغة العربية ليست مجرد إتقان قواعد النحو والصرف، وإنما اعتياد الطلبة على التفاعل مع اللغة العربية في حياتهم اليومية، سواء في التعليم الرسمي أو في الممارسات اليومية.

ومن أبرز الأساليب المستخدمة في ذلك أسلوب إلقاء المفردات، وهو تقديم الكلمات الجديدة بصورة مباشرة ومتكررة، غالبًا بطريقة شفهيّة في أوقاتٍ محدّدة، مثل ما بعد صلاة الفجر أو قبيل صلاة المغرب. وتهدف هذه الطريقة إلى إثراء حصيلة المفردات وتقوية الذاكرة من خلال التكرار المكثّف.

وتُسهم ممارسة هذا البرنامج في إيجاد تفاعلٍ ممتّع بين الأستاذ أو المشرف والطلبة، يشمل تقديم المفردات، وتكرارها، واستخدامها في سياقاتٍ معينة، مما يُضفي على عملية التعليم جَوًّا حيًّا وفعّالًا. ويُصبح تعليم المفردات أكثر نفعًا حين يُربط بالحياة اليومية ويُقدّم في سياقٍ

^٦ الطبراني، المعجم الكبير، حديثٌ عن فضل اللغة العربية.

واقعي، لا كمجرد حفظ عشوائي للكلمات^٧. فبهذا يتحوّل التعلم إلى نشاطٍ ذي معنى، يتجاوز الحفظ اللفظي إلى الربط بين المعاني والتجربة والبيئة التعليمية للطلاب.

أكدت الدراسة التي أجراها خيرى أبو شياري هذا الأمر، إذ توصّل إلى أن تكرار المفردات والممارسة التواصلية يُسهمان في بناء ثقة الطلاب بأنفسهم عند التحدث باللغة العربية^٨. غير أنّ هذا الأثر الإيجابي لا يتحقق إلا إذا رافقت العملية فهمٌ صحيح وسياقٌ مناسب لاستخدام الكلمات. فإذا غاب الفهم والسياق، فإنّ طريقة إلقاء المفردات قد تتحول إلى مجرد روتينٍ للحفظ دون فائدةٍ عملية واضحة. وهذا ما يثير الانتباه في تطبيق هذه الطريقة في كثير من المؤسسات الإسلامية.

ويُعَدّ معهد بيت الحكمة الإسلامي من المؤسسات التي تطبّق طريقة إلقاء المفردات بانتظام. فبناءً على الملاحظات الأولية، يُنقّذ هذا البرنامج مرتين يوميًا، حيث يُقدّم المشرفون من ثلاث إلى خمس مفرداتٍ جديدةٍ شفهيًا، ثم يُطلب من الطلبة تكرارها وكتابتها وحفظها.

ومع ذلك، أظهرت المقابلات الأولية مع عددٍ من الطلبة أنّ كثيرًا منهم ما زالوا يواجهون صعوبةً في توظيف المفردات التي تعلّموها في سياق التواصل الفعّال أو في فهم النصوص العربية. ويُشير ذلك إلى وجود فجوةٍ بين جانب الحفظ وجانب الاستخدام الواقعي للغة.

⁷ Sirait, Panjaitan, Saragih, “strategi pengajaran kosakata “ Pedagogik Jurnal Pendidikan, Volume 17 Nomor 1, Maret 2022

⁸ Abusyairy, “Hubungan antara kemampuan kosakata dan kemampuan berbicara Bahasa Arab pada siswa SMK Muhammadiyah Loa Janan” EDUCASIA, Vol. 5 No. 2, 2020

وتبرز هذه الحالة الحاجة إلى إجراء دراسة أعمق لفهم كيفية تطبيق طريقة إلقاء المفردات ميدانيًا. كيف تتم طبيعة التفاعل بين الأستاذ والطلبة؟ ما العقبات والعوامل المساندة في تنفيذ البرنامج؟ تُعدّ هذه الأسئلة محوريةً من أجل الوصول إلى فهمٍ شاملٍ لمدى فعالية هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية ضمن بيئة المعاهد الدينية.

كما تتعرّز أهمية تعليم اللغة العربية من الجانب القانوني والتنظيمي، إذ تنصّ القانون الإندونيسي رقم ١٨ لسنة ٢٠١٩م بشأن المعاهد الدينية البسانترن على أنّ هذه المؤسسات تُقدّم التعليم القائم على الكتاب الأصفر والدراسات الإسلامية واستخدام اللغة العربية أو غيرها من اللغات الأجنبية^٩.

بالإضافة إلى ذلك، تؤكد اللائحة الوزارية لوزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا رقم ٣١ لسنة ٢٠٢٠م أنّ المنهاج الدراسي في المعاهد الدينية يجب أن يشمل القدرة على فهم مصادر التعاليم الإسلامية، وهو ما يعني ضمناً ضرورة إتقان اللغة العربية. ومن ثمّ، فإن تطوير طرق تعليم اللغة العربية بما يتناسب مع بيئة المعاهد الدينية يُعدّ حاجةً ملحةً تقتضي العناية والبحث الجاد^{١٠}.

لقد أكدت العديد من الدراسات السابقة أيضًا أهمية هذا النوع من التحليل. فعلى سبيل المثال، توصّلت عائشة الحنون في بحثها إلى أن الاعتماد المنتظم على طريقة "إلقاء المفردات" يسهم بشكلٍ ملحوظ في زيادة حصيلة مفردات الطلبة. ويُعزى ذلك إلى التكرار

^٩ Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 18 Tahun 2019 tentang Pesantren.

^{١٠} Peraturan Menteri Agama RI Nomor 31 Tahun 2020 tentang Pendidikan Pesantren.

المستمر وتقديم المفردات الجديدة يوميًا، مما يساعد على تقوية الذاكرة وتوسيع المدارك اللغوية لدى المتعلمين. ومع ذلك، أظهرت نتائج البحث ذاته أنّ زيادة عدد المفردات لا تؤدي بالضرورة إلى تحسّن مهارة التحدث أو التواصل الفعّال. فمعرفة الطالب لعددٍ كبيرٍ من الكلمات لا تعني بالضرورة قدرته على استخدامها بطلاقةٍ في المحادثة اليومية. وتُبرز هذه النتيجة أن طريقة الإلقاء تمتلك فاعليّةً كبيرة في تنمية المهارات الاستقبالية (الفهم اللغوي)، لكنها مع ذلك تتطلب تكاملاً مع طرائق تعليمية أخرى تُشجّع على الممارسة الفعلية للغة، حتى تُحقّق العملية التعليمية نتائج أكثر شمولاً وتوازناً بين الفهم والتعبير¹¹.

استناداً إلى الخلفية التي تمّ عرضها، تبدو هذه الدراسة ضرورية لبحث كيفية تطبيق طريقة إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة، والتعرّف على آراء الطلبة تجاه هذه الطريقة، وكذلك مدى تأثيرها في إتقان اللغة العربية بصورة شاملة، سواء من حيث فهم المفردات أو استخدامها في التواصل أو دمجها في الحياة اليومية. ولذلك رأى الباحث ضرورة إجراء هذا البحث بعنوان: تحليل برنامج إلقاء المفردات وأثره في إتقان اللغة العربية في معهد بيت الحكمة للعام الدراسي ٢٠٢٤-٢٠٢٥ م. ويُرجى أن تُسهم هذه الدراسة في تقديم صورة واضحة عن مدى فاعلية هذا البرنامج، وأن تكون مرجعاً في تقييم وتطوير أساليب تعليم اللغة العربية في بيئة المعاهد الدينية، بما يُحقّق تعلّماً لغوياً أكثر كفاءة وعمقاً.

¹¹ Aisyatul Hanun, "Ilqo'; Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara Di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah" *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 9, Nomor 2 Desember 2018

ب. تركيز البحث

١. ما نتائج تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في تعليم اللغة العربية؟

٢. ما العوامل الداعمة والعوامل المعيقة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات؟

ج. أهداف البحث

١. معرفة نتائج تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في تعلّم اللغة العربية لدى المتعلمين.

٢. تحديد العوامل الداعمة المعيقة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات

د. فوائد البحث

١. الفائدة النظرية

يُتوقع من هذا البحث أن يضيف معرفة جديدة تتعلق بطريقة إلقاء المفردات،

خاصة من حيث الجوانب النظرية، وأن يساهم في تطوير نظرية تعليم المفردات في اللغة العربية وعلاقتها برفع مستوى إتقان اللغة. وتتفق هذه الفائدة النظرية مع الرأي القائل إن نتائج

البحث العلمي تُساهم في توسيع الآفاق المعرفية وتشكل أساساً لدراسات لاحقة في المجال

نفسه^{١٢}

¹² Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm. 11.

٢. الفائدة التطبيقية

يمكن لهذا البحث أن يُثري المعرفة في ميدان التربية، ولا سيما فيما يتصل بطرائق تعليم المفردات. كما يمكن أن يكون مرجعاً علمياً ومصدراً للتجربة في إعداد البحوث الأكاديمية، فضلاً عن كونه شرطاً من شروط نيل الدرجة العلمية. وتنسجم هذه الفائدة التطبيقية مع الرأي القائل إن نتائج البحث ينبغي أن تُحدث أثراً عملياً في الميدان التربوي^{١٣}.

٣. الفائدة للمؤسسة

من المتوقع أن يوفر هذا البحث للمؤسسة التعليمية معلومات يمكن اعتمادها في تحسين فعالية برنامج إلقاء المفردات، ولا سيما في مساعدة مدرّسي اللغة العربية على تحليل المشكلات ووضع استراتيجيات مناسبة لتعزيز إتقان الطلبة للمفردات بما يتلاءم مع بيئة

التعلم في معهد بيت الحكمة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٤. الفائدة للقارئ

يُرجى أن يمنح هذا البحث القارئ فهماً جديداً حول إدارة عملية التعليم، وخاصة ما يتصل بطريقة إلقاء المفردات.

¹³ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm. 11.

هـ. تعريف المصطلحات

يُعد هذا البحث نوعاً من الدراسات النوعية، ويركّز على برنامج إلقاء المفردات بوصفه إحدى الاستراتيجيات الرامية إلى تقوية الحصيلة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد بيت الحكمة. ولتفادي أي التباس في تفسير المصطلحات المستخدمة، يُقدّم فيما يلي شرح عملي لأهم المصطلحات الرئيسة الواردة في هذا البحث:

١. برنامج إلقاء المفردات

من الناحية اللغوية، فإنّ كلمة إلقاء تعني "التبليغ" أو "الطرح"، أمّا كلمة المفردات فتعني "الكلمات" أو "الألفاظ". ومن الجانب الاشتقاقي، فإنّ لفظ إلقاء مأخوذ من اللغة العربية، ويدلّ على معنى "التبليغ" أو "الإعطاء" أو "النطق بشيء للآخرين". وأصل الكلمة من الفعل ألقى - يُلقى - إلقاء، الذي يفيد معنى الإعطاء أو التبليغ. وأمّا المفردات فهي جمع مفردة، وتعني "كلمة" أو "لفظاً" يتكوّن من حرفين فأكثر ويحمل معنى محدّداً. ويُستعمل هذا المصطلح غالباً في سياق تبليغ المعلومات أو الرسائل، سواء كانت شفوية أو كتابية^{١٤}.

أما برنامج إلقاء المفردات في هذا البحث، فهو نوع من أنشطة تعليم اللغة العربية التي تتّسم بالتخطيط والتنظيم والاستمرارية، ويهدف أساساً إلى تعريف الطلاب بالمفردات الجديدة وغرسها في أذهانهم.

¹⁴ Moh. Mansyur Kustiawan, Dalil al-Katib Wa al-Mutarajim, (Jakarta: PT. Moyo Segoro Agung, 2002), hlm. 135

يُنَفَّذ هذا البرنامج من خلال أسلوب الإلقاء المباشر من المعلم إلى الطلاب شفويًا، حيث يقدم المعلم قائمة بالمفردات الجديدة، ويشرح معانيها، ويعطي أمثلة على استعمالها في الجمل، ثم يطلب من الطلاب تكرارها وكتابتها وتطبيقها في سياقات بسيطة.

ولا يقتصر تنفيذ برنامج إلقاء المفردات على جانب الحفظ فحسب، بل يركز كذلك على فهم المعنى وتطبيقه في التواصل اليومي. وبذلك يُتَوَقَّع أن يساعد هذا النشاط الطلاب على توسيع ثروتهم اللغوية، وتقوية ذاكرتهم في حفظ المفردات، وتحويل المفردات الساكنة إلى مفردات حيّة تُستعمل في مهارتي الكلام والكتابة.

ويُعَدّ هذا البرنامج من الاستراتيجيات الفعّالة في تعليم اللغة العربية داخل البيئة المعهّدية، لأنه يجمع بين عناصر التكرار والكتابة والممارسة التواصلية المستمرة.

٢. إتقان اللغة العربية

يقصد بإتقان اللغة العربية في هذا البحث قدرة الفرد على فهم اللغة العربية واستعمالها استعمالاً دقيقاً وفعالاً، سواء شفهيًا أم كتابيًا^{١٥}. ويتضمن الإتقان المهارات الأربع: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة^{١٦}. إلى جانب المهارات اللغوية، فإنّ الإتقان

¹⁵ Naila Rahmawati, "Analisis Kompetensi Berbahasa Arab Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab," *Jurnal al-Ma'rifah: Jurnal Budaya, Bahasa, dan Sastra Arab*, Vol. 7, No. 2 (2021), hlm. 134.

¹⁶ Fajriyah Nur Rohmah, "Implementasi Pendekatan Komunikatif dalam Pengajaran Mahārah al-Lughah," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, Vol. 5, No. 1 (2021), hlm. 25.

يشمل أيضاً القدرة على فهم البنية اللغوية، مثل قواعد النحو والصرف، والمفردات، والنطق، وسياق المعنى في التواصل.^{١٧}

وبعبارة أخرى، فإنّ إتقان اللغة العربية لا يظهر فقط في قدرة المتعلّم على حفظ المفردات، بل يتجلّى كذلك في قدرته على استخدام اللغة استخداماً تواصلياً فعّالاً يتناسب مع الموقف وهدف التواصل.

ويُقال إنّ الشخص يتقن اللغة العربية إذا كان قادراً على فهم المعاني وإيصال الأفكار والتعبير عن آرائه وأفكاره باللغة العربية بطلاقة وصحّة في مختلف السياقات الأكاديمية والاجتماعية.^{١٨}



٣. معهد بيت الحكمة

هو مؤسسة تربوية إسلامية تهدف إلى تكوين الإنسان ذي الأخلاق الفاضلة والعلم الواسع والقدرة على استعمال اللغة العربية بوصفها وسيلة لفهم مصادر الشريعة الإسلامية.

يجمع المعهد بين التعليم الديني والتعليم النظامي والتدريب اللغوي في إطار تربوي متكامل. ومن خصائصه البارزة تطبيق بيئة لغوية عربية (بيئة عربية) تُشجع الطلبة على

¹⁷ Dwi Nurul Laili, "Penguasaan Struktur Bahasa Arab dalam Pembelajaran Nahwu dan Šarf di Lembaga Pendidikan Islam," *Al-Ma'rifah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 9, No. 1 (2022), hlm. 41.

¹⁸ Mahsunah, Mursyidatul, M. Akmal Binashril Hadi, Dyah Ayu Khoirunnisa, dan Nuril Mufidah, "Tanfīz Barāmij al-Lughah al-'Arabiyyah li Taḥsīn Mahārah al-Kalām Laday al-Ṭullāb fī al-Ma'had," *al-Mahārah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 9, No. 1 (2023), hlm. 56.

استعمال اللغة العربية في حياتهم اليومية داخل الصف وخارجه. كما يؤكد المعهد على أهمية اللغة العربية بوصفها مفتاحاً أساسياً لفهم التراث العلمي الإسلامي قديماً وحديثاً.

وفي هذا البحث، يُعد معهد بيت الحكمة ميداناً لتطبيق برنامج إلقاء المفردات الهادف إلى رفع كفاءة الطلبة في استعمال اللغة العربية بصورة فاعلة ومنتظمة. ومن خلال هذا البرنامج يسعى المعهد إلى تحقيق بيئة تعليمية تفاعلية قائمة على التواصل وتنمية المفردات.

و. منهجية عرض الفصول

تعرض منهجية البحث تسلسل فصوله من المقدمة إلى الخاتمة، وذلك على النحو الآتي:

الفصل الأول: المقدمة، ويُعد الأساس الذي يوضح خلفية المشكلة ودوافع البحث وأهميته. ويشمل: خلفية البحث، مشكلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، تعريف المصطلحات، ومنهجية العرض.

الفصل الثاني: الإطار النظري ويتضمن الدراسات السابقة والأسس النظرية. حيث تُعرض في الدراسات السابقة نتائج أبحاث مشابهة للمقارنة والاستفادة منها، بينما تتناول الأسس النظرية المفاهيم والنظريات التي يستند إليها الباحث في التحليل.

الفصل الثالث: منهجية البحث، ويشرح المنهج المتبع ونوع البحث ومصادر البيانات وأدوات جمعها وأساليب تحليلها، إضافة إلى الافتراضات وحدود الدراسة.

الفصل الرابع :نتائج البحث وتحليل البيانات، ويحتوي على عرض البيانات ومناقشتها وربطها بالنظريات ذات الصلة.

الفصل الخامس :الخاتمة، وتشمل الاستنتاجات المستخلصة من نتائج البحث والإجابات عن أسئلته، إضافة إلى التوصيات والمقترحات لتطوير البحث في المستقبل.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. الدراسات السابقة

في هذا الجزء، يعرض الباحث مجموعة من الدراسات والبحوث السابقة التي تناولت موضوعات ذات صلة بموضوع هذا البحث. ويهدف استعراض الدراسات السابقة إلى معرفة مدى ما طُرح حول هذا الموضوع من قِبل الباحثين السابقين، وكذلك تحديد الفجوات البحثية أو الجوانب التي لم تُدرس بعد بصورة كافية¹⁹ ومن خلال هذا الاستعراض، يستطيع الباحث تحليل المناهج والمقاربات والنتائج التي توصل إليها الباحثون في الدراسات ذات العلاقة، ثم يستخلص النتائج العامة التي تُسهم في بناء الإطار النظري وتحديد اتجاه البحث الحالي²⁰. وعليه، فإنّ هذا القسم لا يقتصر على عرض ملخصات الدراسات السابقة، بل يهدف أيضًا إلى توضيح موقع هذا البحث بين البحوث الأخرى وبيان إسهامه العلمي في تطوير مجال الدراسة.

١. البحث العلمي الذي كتبه إيكسا سيتيا ألفه سنة ٢٠٢٠ بعنوان "دور تعلم المفردات في تسهيل حفظ القرآن الكريم لدى طلاب معهد الفلاح السلفي جاتيركيه سونغو برييس". استخدمت هذه الرسالة منهجًا وصفيًا كيفيًا يهدف إلى معرفة كيف يساعد تعلم المفردات

¹⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2022), hlm. 75.

²⁰ Rully Indrawan dan Poppy Yaniawati, *Metodologi Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, dan Campuran untuk Manajemen, Pembangunan, dan Pendidikan*, (Bandung: Refika Aditama, 2021), hlm. 63.

طلاب المعهد في حفظ القرآن الكريم. وأظهرت نتائج هذا البحث أن إتقان المفردات يساهم بشكل كبير في فهم معاني آيات القرآن، مما يجعل عملية الحفظ أسهل. ويستخدم الطلاب المفردات التي تعلموها بشكل نشط لفهم محتوى الآيات، كما أن هذا التعلم يكون لديهم عادة استخدام المفردات في المحادثات اليومية^{٢١}.

٢. الرسالة التي كتبها مروة عزيز سنة ٢٠٢٢ بعنوان "تمكن الطلاب من المفردات باستخدام وسيلة البطاقات في الصف السابع بمدرسة دار الدعوة والإرشاد لير، محافظة بنيرانغ". وهذه الرسالة عبارة عن بحث نوعي يهدف إلى معرفة فعالية استخدام وسيلة البطاقات في تحسين تمكن الطلاب من المفردات. وأظهرت نتائج البحث أن وسيلة البطاقات تساعد الطلاب في التعرف على المفردات وتذكرها بطريقة أكثر جاذبية. وقد جرى التعلم بشكل نشط، حيث شارك الطلاب مباشرة في أنشطة ألعاب البطاقات وتطبيقات تركيب الجمل من المفردات التي حصلوا عليها^{٢٢}.

٣. الرسالة التي كتبها سسيمي سنة ٢٠٢١ بعنوان "برنامج حفظ المفردات كتنعيز في تعلم اللغة العربية في معهد أوجونغ لاري بمدينة بارباري". استخدمت هذه الرسالة منهجاً وصفيّاً كفيّاً يهدف إلى معرفة كيف يمكن لبرنامج حفظ المفردات أن يعزز تعلم اللغة العربية. وأظهرت نتائج البحث أن برنامج حفظ المفردات الذي يُطبق بشكل يومي ومنتظم يساهم في تقوية ذاكرة الطلاب في حفظ مفردات اللغة العربية. كما يشجع هذا البرنامج

²¹ Ika Setiya Ulfah, *Peran Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab dalam Memudahkan Hafalan Al-Qur'an Santri di Pondok Pesantren Al Falah Salafi Jatirokeh Songgom Brebes* (Skripsi, IAIN Pekalongan, 2020).

²² Marwah Azis, *Penguasaan Mufradat Peserta Didik dalam Menggunakan Media Kartu di Kelas VII MTs Darud Da'wah Wal Irsyad (DDI) Lero Kab. Pinrang* (Skripsi, IAIN Parepare, 2022).

الطلاب على استخدام المفردات في المحادثات والأنشطة اليومية في بيئة المعهد، مما يخلق بيئة تعليمية تدعم تكوّن العادة على التحدث باللغة العربية بشكل نشط^{٢٣}.

٤. الرسالة التي كتبها زكية أوليا رحموي سنة ٢٠٢١ بعنوان "طريقة الغناء في تحسين قدرة

حفظ المفردات في اللغة العربية لدى طلاب الصف الثاني بمدرسة دار الحكمة، بانترسوكا".

استخدمت هذه الرسالة منهجًا كافيًا بهدف معرفة فعالية طريقة الغناء في تحسين حفظ

المفردات. وأظهرت نتائج البحث أن طريقة الغناء قادرة على جذب انتباه الطلاب، وجعل

أجواء التعلم ممتعة، وتسهيل عملية تذكر المفردات لديهم. وتحتوي الأغاني المستخدمة على

مفردات بسيطة ومرتبطة بالحياة اليومية، مما يساعد الطلاب على حفظها بسرعة

واستخدامها في جمل بسيطة^{٢٤}.

٥. الرسالة التي كتبها عفيفة نور حليلة سنة ٢٠٢١ بعنوان "فعالية استخدام الوسائل الصورية

في تحسين تمكن طلاب الصف الثامن بمدرسة سمارانغ من مفردات اللغة العربية".

استخدمت هذه الرسالة منهجًا كافيًا تجريبياً. وأظهرت نتائج البحث أن الوسائل الصورية

تساعد بشكل كبير في تقوية ذاكرة الطلاب وفهمهم للمفردات^{٢٥}.

²³ Sasmi, *Program Hafalan Mufrodlat sebagai Reinforcement dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren DDI Ujung Lare Kota Parepare* (Skripsi, IAIN Parepare, 2021).

²⁴ Zakiya Aulia Rahmawati, *Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Mufrodlat Bahasa Arab pada Siswa Kelas II MI Darul Hikmah, Bantarsoka* (Skripsi, IAIN Purwokerto, 2021).

²⁵ Afifah Nur Halimah, *Efektivitas Penggunaan Media Gambar dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Negeri 2 Semarang* (Skripsi, UIN Walisongo Semarang, 2021).

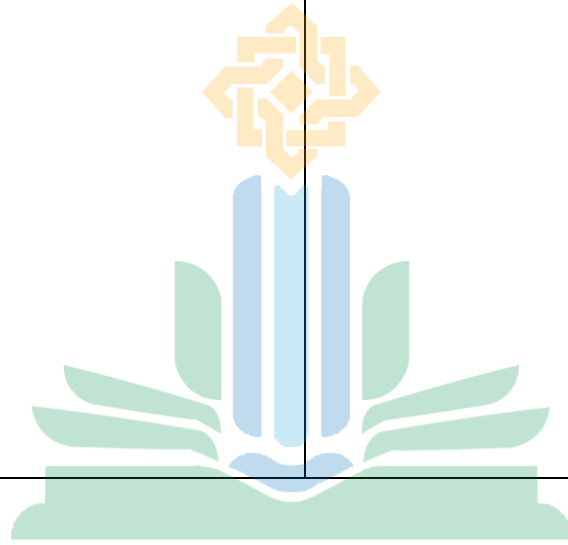
جدول الدراسات السابقة

الرقم	الاسم - السنة	الموضوع	المتساوى	الاختلاف
١.	إيكا سيتيا ألفه (٢٠٢٠)	دور تعليم المفردات في تسهيل حفظ القرآن الكريم لدى طلاب الرسمي، وهو المدرسة معهد الفلاح السلفي الداخلية جاتيركيه سونغوم (الفندق/القسانترن). بريبس.	التمحيص العلمي هذا تم إجراؤه في التعليم غير المدرسة	تهدف هذه الرسالة إلى معرفة كيف يساعد تعليم المفردات الطلاب في حفظ القرآن الكريم.
٢.	مروة عزيز (٢٠٢٢)	تمكن الطلاب من المفردات باستخدام وسيلة البطاقات في الصف السابع بمدرسة دار الدعوة والإرشاد (DDI) ليرو، محافظة بنيرانغ.	تمكن الدراسة على تمكن المفردات (المفردات) في اللغة العربية بوصفها المتغير التابع، مع استخدام المنهج النوعي في البحث.	ترتكز الدراسة على استخدام بطاقات المفردات (Flashcards) في بيئة المدرسة الرسمية (الصف السابع في مدرسة MTs)، والتي تُستخدم عادةً خلال

حصص اللغة العربية العادية.				
<p>٣. سسمي (٢٠٢١)</p> <p>برنامج حفظ المفردات تتمثل الحاجة في تعزيز كتنعزيز في تعلم اللغة تمكن المفردات (المفردات) العربية في معهد DDI في اللغة العربية داخل بيئة أوجونغ لاري بمدينة الفسانترن من خلال باريناري. الاستفادة من برنامج منظم يتضمن التكرار وتعزيز المادة التعليمية بشكل دوري.</p>	<p>في هذه الدراسة، اعتمد معهد DDI أوجونغ لاري برنامج حفظ منظم يتضمن وحدات مكتوبة، جدول للتكرار، وتقييم رسمي.</p>			
<p>٤. زكية أوليا رحموتي (٢٠٢١)</p> <p>طريقة الغناء في تحسين قدرة حفظ المفردات في اللغة العربية لدى طلاب الصف الثاني</p>	<p>تركز الدراسة على الجهود المبذولة لتعزيز تمكن المفردات (المفردات) في اللغة العربية في بيئة المدرسة</p>	<p>الوسائل وبيئة التعلم: اختار معهد دار الحكمة الموسيقية كأداة رئيسية، وهي أكثر ملائمة</p>		

		بمدرسة دار الحكمة، بانترسوكا.	أو القسانترن، من خلال استراتيجيات تعليمية غير تقليدية تتضمن عنصري التكرار (Repetition) وتفاعل الطلاب (Engagement).	للأطفال في سن ٧-٨ سنوات الذين يحتاجون إلى تحفيز سمعي-بصري. بينما يركز معهد بيت الحكمة على التفاعل اللفظي التقليدي الذي يركز على الانضباط وعادات التحدث باللغة العربية بين الطلاب.
٥.	عفيفة نور حليلة (٢٠٢١)	فعالية استخدام الوسائل البصرية في نقل المفردات من الذاكرة تحسين تمكن طلاب الصف الثامن بمدرسة MTs Negeri 2 سمارانغ من مفردات اللغة العربية.	يضمن الهدف النهائي في نقل المفردات من الذاكرة القصيرة إلى الذاكرة طويلة الأمد، بالإضافة إلى الاعتماد على الأسس النظرية المشتركة مثل المدخل اللغوي (Input Linguistic) ،	الأدوات المساعدة (صور مقابل صوت)، إعداد المؤسسة (مدرسة رسمية مقابل معهد تقليدي)، ملف المشاركين (طلاب في سن ١٤ عامًا في المدارس المتوسطة مقابل طلاب في معاهد دينية

تتفاوت أعمارهم ولديهم	والسلوكية		
خلفيات دينية قوية)،	(Behaviorism) ،		
طريقة التقييم	والتعزيز		
اختبارات مكتوبة/غير	(Reinforcement).		
مكتوبة باستخدام			
الصور في الفصل مقابل			
الملاحظة الشفهية			
واستجابة الطلاب في			
الجلسات).			



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ب. الإطار النظري

١. برنامج إلقاء المفردات

١. إلقاء المفردات

إنّ مصطلح "التعليم" من الناحية الاشتقاقية هو مصدر الفعل (عَلَّمَ - يُعَلِّمُ - تَعَلَّمَ)، ويعني التدريس أو الإرشاد أو تمكين الشخص من فهم ما لم يكن يعلمه. وبذلك فإنّ المعنى الأساس لكلمة تعليم يشمل عملية نقل المعرفة، وتكوين الفهم، والسعي لجعل الإنسان عالمًا. وفي السياق الحديث، يُعادل هذا المصطلح كلمة في اللغة الإنجليزية، والتي تُشير إلى عملية التربية ونقل العلم والمعرفة من خلال التفاعل بين المعلّم والمتعلّم.

أما مصطلح "المفردات" فهو جمع "مفردة"، وتعني الكلمة الواحدة أو الوحدة اللغوية التي تحمل معنىً مستقلًا ويمكن أن تُستعمل بذاتها. ومن الناحية الاشتقاقية، تُشتق الكلمة من الفعل أفرد - يُفرد الذي يعني الفصل أو التخصيص. وفي الدراسات اللغوية، يُشير مصطلح المفردات إلى مجموعة الكلمات التي تُعدّ أساسًا في بناء الجمل والنصوص في أي لغة.

من الناحية اللغوية، تُعدّ المفردات عنصرًا أساسيًا في تكوين اللغة، إذ إنّ الجمل تتكوّن من مجموعة من الكلمات التي تُعدّ الوسيلة الرئيسة لنقل الأفكار والمعاني والمشاعر

الإنسانية .ومن خلال إتقان المفردات إتقاناً جيداً، يستطيع الفرد التواصل بفعالية والتعبير عن المعاني بدقة أكبر في مختلف المواقف^{٢٦}.

من الناحية اللغوية، تحتل المفردات مكانةً أساسية في نظام اللغة، إذ تُعدّ الأساس في تكوين الجمل والنصوص .ومن خلال إتقان واسعٍ للمفردات، يستطيع الإنسان التعبير عن أفكاره ومشاعره والتفاعل بفعالية في مختلف مواقف التواصل. وبعبارةٍ أخرى، فإنّه من دون إتقانٍ كافٍ للمفردات لا يمكن تنمية القدرة اللغوية بصورةٍ مثالية، لأنّ كل عنصرٍ من عناصر التواصل يعتمد على اختيار الألفاظ المناسبة واستعمالها بدقةٍ لنقل المعنى المراد^{٢٧}

في مجال التربية، وخصوصاً في تعليم اللغة العربية، يُشير مصطلح الإلقاء إلى الطريقة التي يقدّم بها المعلّم المادة التعليمية مباشرةً إلى المتعلمين .أما المفردات فتعني مجموعة الكلمات التي تُعدّ العنصر الأساس في تعلّم اللغة. ومن بين الأساليب التي تُسهم في تنمية إتقان المفردات لدى الطلاب طريقة التدريب ، وهي طريقة تُطبّق بشكل متكرر لتدريب الطلاب على حفظ المفردات، مما يُساعد على تقوية ذاكرتهم واستيعابهم للأشكال الأساسية للمهارات الحركية في تعلم اللغة. ومن خلال استخدام طريقة التدريب، يُتوقع أن يتمكن الطلاب من التحدث بطلاقةٍ وسرعةٍ ودقّةٍ أكبر باستخدام المفردات التي تعلّموها^{٢٨}. ويُعدّ

^{٢٦} فيتر ياني ومحمد ناصر، فاعلية استخدام الصورة في تعليم المفردات بمدرسة متوسطة نون Langsa ، مجلة الانتصار، المجلد ٦، العدد ١، يونيو ٢٠٢١، ص. ٣.

^{٢٧} Naila Rahmawati, "Korelasi Penguasaan Mufradāt terhadap Kemampuan Mahārah al-Kalām Mahasiswa," *Al-Ma'rifah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 10, No. 1 (2024), hlm. 47.

^{٢٨} أولياء الحسن، موادى، وركمان أ. ر. سعيد، "فاعلية تطبيق طريقة التدريب لإتقان المفردات في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية نور الحكمة طولادا لولو الشمالية"، مجلة الإبرة لتعليم اللغة العربية، المجلد ٣، العدد ١، ٢٠٢٠، ص. ٢٣

إتقان المفردات أساسًا مهمًا لاكتساب المهارات اللغوية الأربع، وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.

وبناءً على ذلك، يمكن تعريف إلقاء المفردات بأنه طريقة يقوم فيها المعلم بتقديم المفردات مباشرةً إلى الطلاب. وغالبًا ما تُنفَّذ هذه الطريقة شفويًا، حيث يذكر المعلم كلمةً أو عدّة كلمات (مفردات)، ثم يُطلب من الطلاب تكرارها أو إعادة نطقها. ويمكن تنفيذ هذا النشاط بشكلٍ جماعي أو فردي، وذلك وفقًا للاستراتيجية التعليمية التي يعتمدها المعلم. ويتركّز الهدف الرئيس لهذه الطريقة في التكرار والاستماع بوصفهما وسيلتين أساسيتين لتعزيز ذاكرة الطلاب وتمكينهم من إتقان المفردات بصورةٍ أفضل.

إنّ طريقة الحفظ بأسلوب الإلقاء تقوم على مبدأي التكرار والمحاكاة، وتهدف إلى ترسيخ حفظ المفردات في الذاكرة طويلة المدى لدى الطلاب^{٢٩}. فكلّما تكرّر سماع الكلمة

ونطقها، كان من الأسهل تذكرها واستخدامها في التواصل اليومي.

في التطبيق العملي، تُستخدَم طريقة إلقاء المفردات غالبًا في بداية الدرس، سواءً لتقديم مادة جديدة أو لتعزيز ما تمّ تعلمه سابقًا. ويقوم المعلم أو المرشد عادةً بعرض المفردات المرتبطة بموضوعٍ معيّن مثل المدرسة أو الأسرة أو الأنشطة اليومية، ثم يطلب من الطلاب تكرارها وفهم معانيها في الوقت نفسه.

²⁹ Muslimin, "penerapan metode mimicry memorization dalam meningkatkan penguasaan mufrodat bahasa arab pada siswa ma muhammadiyah bima" Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Pengajarannya, Vol. 7 No. 1 Tahun 2023

ولزيادة الإيضاح، يستخدم المعلم وسائل تعليمية مساعدة مثل الصور، أو الأشياء الحقيقية،

أو الحركات الجسدية ضمن أسلوب الاستجابة الجسدية الكاملة^{٣٠}

لقد ثبتت فعالية هذه الطريقة عند تطبيقها في البيئة المعهدية (المدرسية الدينية)، لأنّ

عملية التعلّم في المعاهد غالبًا ما تجري في أجواء تقليدية تُركّز على الحفظ والتكرار. ويُسهّم

إلقاء المفردات في دعم نظام التعليم المكثّف والمنظّم، كما يُسهّل على الطلاب بناء حصيلة

لغوية واسعة تمكّنهم من فهم الكتب المكتوبة باللغة العربية والتواصل بها بطلاقة. فضلًا عن

ذلك، تُساعد هذه الطريقة الطلاب على تنمية مهارة التحدث وجعلهم أكثر تفاعلاً

واستخدامًا مباشرًا للغة العربية في سياق التعلم اليومي^{٣١}

ومع ذلك، على الرغم من كثرة مزايا هذه الطريقة، فإنّ تطبيقها يتطلّب إبداعًا من المعلم في

اختيار المفردات المناسبة، وتنظيم سرعة الإلقاء، وتهيئة جوّ تعليميّ ممتع حتى لا يشعر

الطلاب بالملل سريعًا.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

ويمكن إضافة أنشطة مساندة مثل الألعاب اللغوية أو المسابقات أو الاختبارات القصيرة

بوصفها بدائل متنوعة تُسهّم في جعل تقديم المفردات أكثر جاذبيّة وفعاليّة.

ب. أهداف ووظائف إلقاء المفردات

الهدف الأساسي من طريقة الإلقاء هو مساعدة الطلاب على إتقان مفردات اللغة

العربية وحفظها بسرعة ودقّة. ومن خلال التبليغ المباشر من المعلم أو المرشد، سواء شفويًا أو

³⁰ Fauzi, M. (2021). "Implementasi Pendekatan Total Physical Response (TPR) dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Tingkat Pemula." *An-Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*, Vol. 23, No. 1, hlm. 56.

³¹ يلسي تروسيا بوتري، وريتا فيريانتا، "بولان كامبا تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصور لتحسين فهم المفردات لدى الطلاب في معهد الارشاد"، مجلة التربية: مجلة علوم التربية الإسلامية، المجلد ٢، العدد ٣، يوليو ٢٠٢٤، ص. ١١-١.

باستخدام الوسائل المساعدة مثل الصور أو الحركات، يتدرَّب الطلاب على تركيز انتباههم مباشرةً على شكل الكلمة ومعناها دون الحاجة إلى تفسيراتٍ نحويةٍ معقدة. وإلى جانب هذا الهدف الرئيس، فإنَّ لهذه الطريقة وظائف تربوية مهمة في تعليم اللغة العربية.

أولاً تُسهم طريقة الإلقاء في بناء بنكٍ أساسيٍّ من المفردات لدى الطلاب. إذ يُعدَّ إتقان المفردات أساساً جوهرياً في تعلُّم اللغة العربية، لأنَّه من دون حصيلة لغوية كافية سيجد الطالب صعوبةً في فهم النصوص وتكوين الجمل والتواصل مع الآخرين. كما تُساعد استراتيجية الإلقاء في إغناء المفردات الأساسية للغة العربية لدى الطلاب، وتعزيز مهارة التحدث لديهم، ولا سيَّما في البيئة المعهدية^{٣٢}

ثانياً تُدرَّب هذه الطريقة الطلاب على الاعتياد على سماع المفردات ونطقها نطقاً صحيحاً . وهذه العملية لا تُنمِّي مهارة الاستماع فحسب، بل تُقوِّي أيضاً القدرة الصوتية لدى الطلاب. وتُعدُّ هذه المهارة ضروريةً لأنَّ اللغة العربية تحتوي على أصواتٍ لا توجد في اللغة الإندونيسية، مما يستلزم تدريباً مكثِّفاً ليكون النطق مطابقاً لقواعد الفونولوجيا العربية. وبحسب أولوم، فإنَّ هذه الطريقة تهدف إلى تنمية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلاب، وخصوصاً فيما يتعلَّق بالأصوات الأجنبية على الناطقين بالإندونيسية، مما يُسهم في تطوير القدرات الصوتية وتعزيز الالتزام بالقواعد الصوتية للغة العربية^{٣٣}.

³² Aisyatul Hanun, " Ilqo'; Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara Di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah" Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Volume 9, Nomor 2 Desember 2018

³³ Nuzzulul Ulum, "implementasi direct method dalam pembelajaran bahasa arab di pesantren al-qur'an putri ibnu katsir jember" Jurnal Pendidikan & Kajian Aswaja, Vol. 6 No. 1 Juni 2020

ثالثًا تُساعد استراتيجية الإلقاء الطلاب على تطبيق المفردات التي حفظوها، وفي الوقت نفسه تُنمّي لديهم الثقة بالنفس عند التواصل باللغة العربية، وهو ما يُعدّ من المؤشرات المهمة في الكفاءة اللغوية. كما أنّ النطق الصحيح يُسهّل على الطلاب التمييز بين الكلمات المتشابهة في اللفظ والمختلفة في الصوتيات (الفونيمات)، ويُسهم في تحسين الطلاقة في القراءة والكلام^{٣٤}

بصورة عامة، لا تقتصر طريقة الإلقاء على كونها وسيلةً لحفظ المفردات فحسب، بل تُعدّ أيضًا تدريبًا أساسيًا يُهيئ الطلاب للانتقال إلى المراحل التالية في تعلّم اللغة العربية، مثل تكوين الجمل وفهم النصوص.

ج. خصائص برنامج إلقاء المفردات في المعهد

في البيئة المعهدية، تُعدّ أنشطة إلقاء المفردات جزءًا لا يتجزأ من الروتين اليومي للطلاب . وغالبًا ما تُنظّم هذه الأنشطة في الصباح الباكر قبل بدء الدروس الأساسية في الفصول الدراسية. وليس اختيار وقت الصباح أمرًا عشوائيًا، بل يُعتبر الوقت الأمثل للاستيعاب والتركيز، إذ تكون أذهان الطلاب ما تزال نقيّة ولم تتأثر بعد بالأنشطة الأخرى . ولذلك، يُتوقع أن يكون إلقاء المفردات في هذا الوقت أكثر فاعلية في ترسيخ المفردات في الذاكرة وتقوية حفظ الطلاب^{٣٥}

³⁴ Siti Maemunah, "Peran Pelafalan dan Fonologi terhadap Pemahaman Makna dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An-Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*, Vol. 24, No. 2 (2022), hlm. 73.

³⁵ M. Akmal Binashril Hadi, "Penerapan Program *Ilqā' al-Mufradāt* dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Modern," *Jurnal al-Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 9, No. 2 (2023), hlm. 112.

إنّ المفردات التي تُدرّس في نشاط الإلقاء لا تُختار اختيارًا عشوائيًا، بل يُعدّها المعلّم أو الأستاذ مسبقًا في قوائم مفردات تتناسب مع موضوعٍ معيّن أو ترتبط مباشرةً بالأنشطة اليومية للطلاب. فعلى سبيل المثال، قد يتعلّم الطلاب في يومٍ من الأيام مفردات تتعلق بالمطبخ أو الحمام أو المسجد، وفي يومٍ آخر مفرداتٍ عن المدرسة أو الأسرة أو البيئة المحيطة. ويهدف اختيار هذه الموضوعات إلى جعل المفردات قابلةً للتطبيق في الحياة اليومية، لا أن تكون مجرد مادة للحفظ النظري^{٣٦}

إنّ نشاط إلقاء المفردات لا يقتصر على النطق والتكرار فحسب، بل بعد أن يتلقّى الطلاب المفردات ويكرّروها، يُشجّعون على استخدامها في التواصل اليومي، سواءً مع زملائهم أو مع المعلمين^{٣٧}. وفي العديد من المعاهد، توجد أنظمة أو عادات تُحفّز الطلاب على التحدّث باللغة العربية في أوقاتٍ محددة، مما يجعل عملية تعلّم اللغة أكثر واقعية وسياقية. كما أنّ استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي يُسهم في ترسيخ عادة التحدّث، وهي من المفاتيح الأساسية لإتقان اللغة الأجنبية.

يرتبط هذا النشاط ارتباطًا وثيقًا بمنهج التعلم القائم على البيئة (التعلّم البيئي)، إذ يُعدّ البيئة المحيطة وسيلة تعليمية فعّالة. فاللغة في هذا المنهج لا تُدرّس بمعزل عن الحياة الواقعية، بل تُدمج في التجارب اليومية للطلاب. ويُسهم ذلك في خلق بيئة تعليمية أصيلة، حيث لا

³⁶ Aisyatul Hanun, "Ilqo'; Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah," *Studi Arab: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 9, No. 2 (Desember 2018), hlm. 238.

³⁷ Aisyatul Hanun, "Ilqo'; Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara Di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah" *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 9, Nomor 2 (Desember 2018), hlm. 240.

يقتصر تعلم اللغة على الجانب النظري، بل يمتد إلى ممارستها عملياً ضمن سياق الحياة

الواقعية^{٣٨}

ومع ذلك، فإنّ فاعلية أسلوب الإلقاء تعتمد اعتماداً كبيراً على مهارة المعلم في إدارة الصف، واختيار المفردات المناسبة، وتهيئة جوّ تعليميٍّ محفّزٍ ومشجّعٍ على التعلم. فالمعلم المبدع يستطيع أن يطور هذا الأسلوب بإضافة عناصر تفاعلية، مثل الألعاب اللغوية، أو جلسات الأسئلة والأجوبة، أو المناقشات القصيرة، بهدف تعميق فهم الطلاب للمفردات المقدّمة.

كما أنّ دعم البيئة التعليمية في المعهد أو له دور أساسي في تهيئة مناخ تعليمي فعّال. وقد أشار عبد القادر الجيلاني إلى أنّ البيئة تُعدّ من العوامل المساندة الأساسية في تعليم اللغة العربية بفاعلية في المعاهد الدينية، بما تحمله من مزايا وتحديات^{٣٩}

٢. إتقان اللغة العربية

أ. تعريف إتقان اللغة

إتقان اللغة هو قدرة الفرد على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً وفعّالاً للتواصل في مختلف السياقات. وتشمل هذه القدرة الفهم الدقيق للمعاني، والنطق السليم، واستعمال المفردات المناسبة، بالإضافة إلى إتقان البنية اللغوية التي تتضمن القواعد النحوية والصرفية

³⁸ Muhammad Alghiffary, Ahmad Faizal Afi Karomi, Midyan Abd Wahid, dan Muhamad Syahril Viori, "Peran Bahasa Pergaulan Santri dalam Meningkatkan Kemahiran Berbahasa Arab di Pondok Pesantren Daarul Lughoh Wa Da'wah," *Jurnal Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang*, Vol. 6, No. 1 (Juni 2024), hlm. 61–72.

³⁹ Abdul Qodir Jailani, "lingkungan sebagai media penunjang efektivitas pembelajaran bahasa arab di pondok pesantren al-iman ponorogo " *Jurnal Pendidikan Ilmiah* Vol. 5 No. 2 (Desember) 2020

وغيرها من القواعد اللسانية. وبصورة عامة، يتجلى إتقان اللغة في أربع مهارات رئيسية، وهي: الاستماع، والمحادثة، والقراءة، والكتابة. وهذه المهارات الأربع مترابطة ومتكاملة فيما بينها في عملية تعلم اللغة.

في سياق تعلّم اللغة العربية، يُعدُّ إتقان المفردات جزءًا أساسيًا وجوهريًا للغاية⁴⁰. كما أشار أنشر، فإن تطوير عملية التعلم التي تركز على إتقان المفردات قد ثبتت فعاليتها في تنمية المهارات اللغوية العربية بشكل عام. فالمفردات تُعدُّ عنصرًا أساسيًا يشكل القاعدة التي تقوم عليها سائر المهارات اللغوية الأخرى. ومن دون إتقان كافٍ للمفردات، سيواجه المتعلم صعوبة في تركيب الجمل، وفهم المقروء، والتعبير عن الأفكار باللغة العربية. أمّا إذا امتلك المتعلم حصيلة لغوية واسعة، فسيكون أكثر قدرة على استيعاب المعلومات، والتعبير عن الأفكار، والمشاركة الفعّالة في التواصل الشفهي والكتابي. ومن ثمّ، فالمفردات ليست مجرد عنصر لغوي، بل هي جسر للتفكير والتفاعل ضمن السياق اللغوي الأوسع.

لذلك، وفي إطار السعي إلى تنمية المهارات اللغوية العربية، يجب أن تحظى عملية تعليم المفردات وتعزيزها باهتمام خاص. فإتقان المفردات إتقانًا راسخًا يُسهّم في تطوير المهارات الاستقبالية كالاستماع والقراءة، وكذلك المهارات الإنتاجية كالمحادثة والكتابة. وفي هذا السياق، تُعدُّ الاستراتيجيات التي تركز على إتقان المفردات، مثل طريقة إلقاء المفردات، وسيلة فعّالة لتزويد المتعلمين بأساس لغوي قوي ومستدام. وتقوم هذه الطريقة على

⁴⁰ Anshar, "korelasi penguasaan mufrodat bahasa arab dengan keterampilan berpidato bahasa arab" Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Volume 6. Nomor 1. Juni 2022

التكرار، والاستماع النشط، والربط بين اللفظ والمعنى، مما يُسهم في تسريع عملية حفظ المفردات في ذاكرة المتعلم^{٤١}.

عندما يتطور إتقان المفردات تدريجيًا، فإن المهارات اللغوية الأخرى تنمو تبعًا لذلك بصورة طبيعية. فيصبح المتعلم أكثر ثقة في تركيب الجمل، والإجابة عن الأسئلة، وفهم النصوص، والتعبير عن آرائه في المناقشات والعروض الشفوية. لذلك، لا يمكن النظر إلى تعليم المفردات على أنه جزء منفصل عن عملية تعليم اللغة العربية، بل هو جوهر تكوين الكفاءة اللغوية الشاملة. إن الاستراتيجية المنظمة والمستمرة في تعزيز المفردات تُسهم إسهامًا كبيرًا في تحقيق أهداف تعلم اللغة العربية بصورة شاملة وفعالة.

ب. مؤشرات إتقان اللغة العربية

يمكن قياس إتقان اللغة العربية بوصفها لغةً أجنبية من خلال عددٍ من المؤشرات الرئيسة التي تُعبّر عن المهارات اللغوية بصورة شاملة. وتُعدّ هذه المؤشرات مرجعًا للمدرّسين في تقييم مدى فهم المتعلّمين وقدرتهم على استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية وكذلك في السياقات الأكاديمية. وتشمل هذه المؤشرات الجوانب الاستقبالية (فهم اللغة) والجوانب الإنتاجية (استخدام اللغة)، سواء أكان ذلك شفهيًا أم كتابيًا^{٤٢}.

⁴¹ Naila Rahmawati, "Korelasi Penguasaan Mufradāt terhadap Kemampuan Mahārah al-Kalām Mahasiswa," *Al-Ma'rifah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 10, No. 1 (2024), hlm. 47.

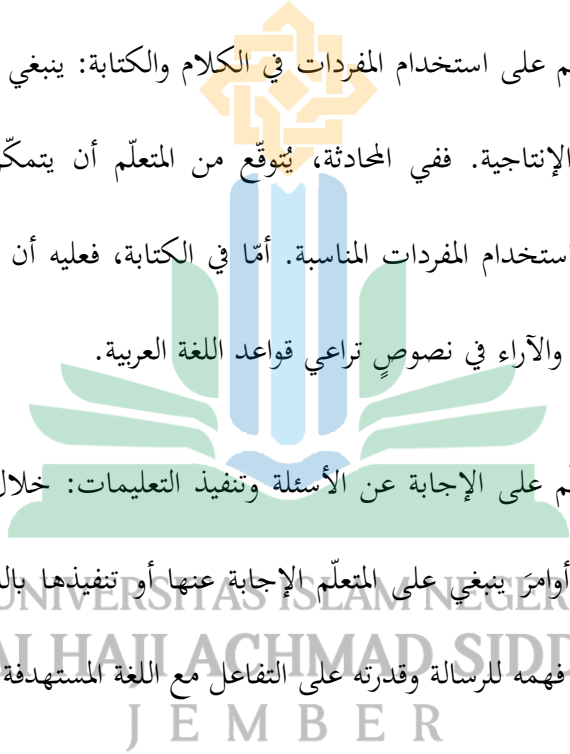
⁴² Ubaid Ridho, "Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An-Nabighoh*, Vol. 20, No. 1 (2018), hlm. 20.

قدرة المتعلّم على فهم معاني المفردات في سياق الجمل: لا يُطلب من المتعلّم أن يعرف معنى الكلمة بصورة منفصلة فحسب، بل يجب أن يكون قادرًا على إدراك معناها عند استخدامها في جملة تامّة. ويُظهر ذلك وجود فهم دلالي عميق، وقدرة على تمييز العلاقات بين الكلمات داخل البنية النحوية.

قدرة المتعلّم على استخدام المفردات في الكلام والكتابة: ينبغي أن يظهر إتقان المفردات في المهارات الإنتاجية. ففي المحادثة، يُتوقع من المتعلّم أن يتمكن من تكوين جمل بسيطة ومعقّدة باستخدام المفردات المناسبة. أمّا في الكتابة، فعليه أن يستطيع التعبير عن الأفكار والتجارب والآراء في نصوصٍ تراعي قواعد اللغة العربية.

قدرة المتعلّم على الإجابة عن الأسئلة وتنفيذ التعليمات: خلال عملية التعلم، يوجّه المعلم أسئلةً أو أوامرٍ ينبغي على المتعلّم الإجابة عنها أو تنفيذها باللغة العربية. ودقّة الاستجابة تدلّ على فهمه للرسالة وقدرته على التفاعل مع اللغة المستهدفة بصورة صحيحة.

الطلاقة في الاستجابة للمحادثات البسيطة: المتعلّم الذي يمتلك إتقانًا جيّدًا للغة العربية يستطيع أن يردّ بسرعة ودقّة في المحادثات اليومية، مثل إلقاء التحية، والسؤال عن الحال، وطلب المساعدة، أو التعبير عن المشاعر. وتُظهر هذه الطلاقة مستوى من الأتمتة اللغوية، حيث تتمّ عمليتا التفكير والتحدث بصورة طبيعية دون حاجة إلى الترجمة الذهنية المسبقة.



وبصورة عامة، فإن هذه المؤشرات مترابطة ومتداخلة، وتشكل وحدة متكاملة في عملية اكتساب اللغة. ولا يقتصر تقييم إتقان اللغة العربية على حفظ المفردات، بل يشمل قدرة المتعلم على توظيفها ودمجها في المهارات اللغوية الأخرى. ومن ثمّ، فإن اعتماد منهج تعليمي تواصلية وتكاملي ضروري لتطوير هذه المؤشرات بصورة متوازنة^{٤٣}.

ج. علاقة إلقاء المفردات بإتقان اللغة العربية
تؤدي طريقة إلقاء المفردات دوراً مهماً في تنمية إتقان اللغة العربية، ولا سيما في جانب المفردات. وتُطبّق هذه الطريقة من خلال عرض المفردات بصورة مباشرة، شفهيّاً وكتابيّاً، في بيئة تعليمية منظّمة ومتكرّرة. ومن خلال عملية التكرار هذه، لا يكتفي المتعلم بالاستماع السلبي، بل يُحفّز على المحاكاة، والحفظ، واستعمال المفردات في سياقاتٍ تواصلية مختلفة. وهذا يتوافق مع مبادئ تعلّم اللغة التي تؤكد أهمية التكرار لنقل المفردات من الذاكرة قصيرة المدى إلى الذاكرة طويلة المدى.

وبعبارة أخرى، فإنّ إلقاء المفردات يعزّز ذاكرة المتعلم من خلال التدريب المكثّف والمستمر. فكلّما تكرّر عرض المفردات، ازدادت قدرة الدماغ على التعرّف عليها وتخزينها، مما يجعل استخدامها في المواقف التواصلية الحقيقية أكثر سهولة وطبيعية. كما أن تقديم المفردات بنطقٍ صحيح يساعد المتعلّمين على تطوير مهارة التحدث وتعميق فهمهم للبنية اللغوية في

⁴³ Ubaid Ridho, "Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An-Nabighoh*, Vol. 20, No. 1 (2018), hlm. 21.

اللغة العربية. ومع امتلاك رصيدٍ كافٍ من المفردات، يتمكن المتعلّم من فهم النصوص، وصياغة الجمل، والتواصل بطلاقة ودقة.

وقد أيدت العديد من الدراسات فعالية هذه الطريقة. ففي دراستها بعنوان "برنامج المفردات الصباحية في تنمية مهارة التحدث لدى طالبات مدرسة أمانة غونطورية"، بيّنت نور رحى أنّ برنامج المفردات الصباحية أثبت فعاليته في تنمية مهارة التحدث، إذ إن تكرار المفردات كلّ صباح سهّل على الطالبات حفظها واستعمالها في المحادثات اليومية. وأكّد بكمّت في بحثه "استراتيجيات تعزيز مهارة التحدث في مدرسة الشفعية السلفية بسوكورجو سيتوبونديو" أنّ تعويد الطلاب على حفظ المفردات الجديدة واستعمالها بانتظام يُسهم بفاعلية في تنمية قدرتهم على التحدث باللغة العربية^{٤٤}.

بالإضافة إلى ذلك، يؤكّد بكمّت في دراسته الموسومة بـ «استراتيجية تعزيز مهارة التحدث في مدرسة السلفية الشافعية بسوكورجو سيتوبونديو» «على أهمية تطبيق استراتيجيات تعليمية تقوم على تكرار المفردات بهدف تنمية مهارة التحدث لدى المتعلمين. فمن خلال تعويد الطلاب على حفظ المفردات الجديدة واستخدامها بصورة مستمرة ومنظمة، يمكن أن تتحسن قدرتهم على التحدث باللغة العربية تحسّناً ملحوظاً ومؤثراً^{٤٥}.

⁴⁴ Nurrohmah, "Program Mufradat Pagi dalam Meningkatkan Maharah Kalam Santriwati di Pondok Pesantren Al-Amanah Al-Gontory," *Arabiyat* 15, no. 2 (2023): 25-30.

⁴⁵ Pakmuat, "Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo," *Jurnal Studi Arab* 8, no. 1 (2018): 45-60.

وبناءً على ذلك، فإنّ طريقة إلقاء المفردات لا تقتصر إسهاماتها على تنمية حصيلة المفردات
 فحسب، بل تسهم أيضاً في دعم مهارة التحدث وتعزيز ثقة المتعلّمين بأنفسهم في استخدام
 اللغة العربية بصورة فعّالة ونشطة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

الباب الثالث

منهج البحث

أ. المنهج ونوع البحث

يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي، وقد اختير هذا المنهج لأن الهدف الرئيس من الدراسة هو وصف الظواهر الميدانية وصفاً دقيقاً ومفصلاً، والمتمثلة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات وأثره في إتقان اللغة العربية لدى طلاب المعهد. ولا يهدف هذا البحث إلى اختبار الفروض أو تعميم النتائج، وإنما إلى تقديم صورة واضحة وشاملة حول كيفية تنفيذ البرنامج وتأثيره في تنمية مهارات اللغة العربية لدى المتعلمين.

ويُتيح هذا النوع من البحث للباحث جمع البيانات بعمق من خلال المقابلات والملاحظات والوثائق. ويُعدّ الباحث الأداة الرئيسة في جمع البيانات وتحليلها، وذلك بالاستناد إلى المعلومات المستقاة من الطلاب والمعلمين والإدارة المشرفة على تنفيذ برنامج إلقاء المفردات^{٤٦}. ووفقاً لكريسويل، فإن البحث النوعي يهدف إلى استكشاف وفهم المعاني التي يمنحها الأفراد أو الجماعات لمشكلة اجتماعية أو إنسانية معيّنة.

ومن ثمّ، فإن الباحث يقوم بدور الأداة الرئيسة في جمع البيانات وفهم السياق الاجتماعي والثقافي لتنفيذ برنامج إلقاء المفردات في المؤسسة التعليمية. ويهدف المنهج النوعي هذا إلى فهم

⁴⁶ John W. Creswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2016), hlm. 4.

المعنى والبنية والأنماط الخاصة بالظاهرة من خلال مقارنة طبيعية وشمولية، حيث ينخرط الباحث مباشرة في عملية جمع البيانات وتحليلها ضمن بيئتها الواقعية.

ب. موقع البحث

أُجري هذا البحث في معهد بيت الحكمة الإسلامي، وهو مؤسسة تربوية إسلامية يقع مقرّها في شارع الشيخ عبد الرحمن رقم (١٣٢)، قرية تمبورجو، قضاء تمبورجو، محافظة جمبر، إقليم جاوه الشرقية، الرمز البريدي (٦٨١٧٣). ويقع المعهد في الجهة الجنوبية من محافظة جمبر، ضمن بيئة دينية ملائمة تسودها الأجواء التربوية الإيجابية التي تساعد على سير الأنشطة التعليمية في إطار النظام المعهدي.

وسيعرض موقع البحث هذا عرضاً شاملاً يتضمّن وصف الحالة العامة والظروف المحيطة، إضافةً

إلى البيانات التي جمعت من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R ج. جموع البحث

في عملية جمع البيانات، يجب على الباحث أن يوضّح بالتفصيل مصادر البيانات، بما في ذلك أنواعها والأطراف التي تُعدّ مصدرًا للمعلومات. وقد تمّ اختيار المصادر والمخبرين بطريقة انتقائية، مع مراعاة مدى ارتباطهم بموضوع البحث وقدرتهم على تقديم بيانات دقيقة ومناسبة لأهدافه. والغاية من ذلك هي الوصول إلى مخبرين يمتلكون فهماً عميقاً للقضية المدروسة وقادرين على تزويد الباحث بمعلومات وافية عنها.

واستنادًا إلى هذه الاعتبارات، فإن موضوع البحث أو المخبرين الذين تمّ تحديدهم في هذه الدراسة هم كما يلي:

١. الطلاب الجدد والقداامي المشاركون في برنامج إلقاء المفردات.

٢. الأساتذة أو المشرفون على برنامج اللغة العربية.

٣. منسق اللغة أو المسؤول عن برنامج اللغة العربية في المعهد.

وقد تمّ اختيار العيّنة باستخدام أسلوب العيّنة القصدية ، أي اختيار العيّنة عمدًا بناءً على معايير محدّدة^{٤٧}. وتُتيح هذه الطريقة للباحث اختيار المشاركين الذين يفهمون البرنامج، ويشاركون فيه بصورة مباشرة، ولديهم خبرة في تطبيقه، بهدف الحصول على بيانات أكثر عمقًا ودقة. ووفقًا لـ سوجيونو ، فإن العيّنة القصدية هي طريقة لاختيار مصادر البيانات بناءً على اعتبارات معيّنة، بحيث

تكون البيانات المجموعة أكثر صلة وثراءً من حيث المعلومات.

د. تقنيات جمع البيانات
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

في هذا البحث، استخدم الباحث عدّة تقنيات لجمع البيانات بهدف الحصول على

معلومات دقيقة، متعمّقة، وشاملة حول تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة

الإسلامي. وتتناسب هذه المقاربة مع خصائص البحث النوعي الذي يركّز على فهم الظواهر

فهمًا كليًا وسياقيًا.

⁴⁷ Kusumastuti, Nurani, "Studi Fenomenologi Proses Pengelolaan Sumber Daya Manusia melalui Rekrutmen dan Seleksi" Jurnal Manajemen dan Kewirausahaan, 2022

أما تقنيات جمع البيانات التي استُخدمت فتشمل: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق، ولكلٍ منها وظيفة وإجراء خاص يتوافق مع حاجة البحث، كما يلي:

١. الملاحظة

تُعَدّ الملاحظة من أهم تقنيات جمع البيانات في البحوث النوعية. وقد أُجريت الملاحظة في هذا البحث مباشرة في موقع الدراسة، أي في معهد بيت الحكمة الإسلامي. وتهدف هذه الملاحظة إلى الحصول على صورة واقعية عن تنفيذ برنامج إلقاء المفردات من حيث أسلوب العرض، ومشاركة الطلاب، ودور المعلمين، والديناميكية التي تسود أثناء العملية التعليمية. وبخلاف الملاحظة السلبية التي تقتصر على المشاهدة، استخدم الباحث أسلوب الملاحظة بالمشاركة، أي الانخراط المباشر في الأنشطة الجارية مثل حضور جلسات الإلقاء، والاستماع إلى تقديم المفردات، ومتابعة تفاعل الطلاب. وتُتيح هذه المشاركة الفاعلة للباحث أن يعيش التجربة التعليمية بنفسه، مما يساعده على فهم السياق الاجتماعي والثقافي والتربوي في المؤسسة.

ومن خلال هذه الملاحظة، استطاع الباحث أن يلتقط تفاصيل دقيقة قد لا تظهر في المقابلات أو الوثائق، مثل تعابير وجوه الطلاب، وطريقة المعلم في التحفيز، وأجواء الصف أثناء النشاط. وقد دُوّنَت جميع نتائج الملاحظة بصورة منهجية في سجلات ميدانية تتضمن وصفًا زمنيًا للأنشطة، والتفاعلات، والملاحظات غير المتوقعة.

كما دَوّن الباحث تأملاته الشخصية وافتراضاته والأسئلة التي ظهرت أثناء الملاحظة، وذلك لتمييز البيانات عن التفسيرات الذاتية، مما يُسهم في الحفاظ على الدقة

والصدق في جمع البيانات. وبعد ذلك، جرى مراجعة الملاحظات وتصنيفها وفق المحاور الرئيسة للبحث.

وبناءً على ذلك، مكّنت طريقة الملاحظة بالمشاركة الباحث من الحصول على بيانات غنيّة ومتكاملة، وأسهمت في تكوين فهم شامل لآلية تنفيذ برنامج إلقاء المفردات . وقد شكّل ذلك أساساً مهماً للتحليل الشامل لمدى فعالية البرنامج في تعزيز إتقان اللغة العربية لدى طلاب المعهد.

٢. المقابلة

تُعَدّ المقابلة من الأدوات الرئيسة في جمع البيانات النوعية. وفي هذا البحث، استخدم الباحث أسلوب المقابلة شبه المنظّمة، وهي مقابلة تُوجّه وفق دليل أسئلة أُعدّ مسبقاً، مع ترك مساحة من المرونة لتوسيع الحوار وفقاً لإجابات المستجيبين. ويُعدّ هذا الأسلوب الأنسب للحصول على بيانات وصفية وتأملية وسياقية، لا مجرد معلومات مباشرة وسطحية^{٤٨}.

تُجرى المقابلات مع مختلف الأطراف ذات الصلة المباشرة بتنفيذ البرنامج، مثل الأساتذة المشرفين على نشاط الإلقاء، والطلبة المشاركين في البرنامج، وكذلك الموجهين والإداريين الذين يمتلكون معرفة تفصيلية بخطة البرنامج وأهدافه.

⁴⁸ Aisyah Sekar Sari, Nadia Aprisilia, dan Yessi Fitriani, "Teknik Pengumpulan Data dalam Penelitian Kualitatif: Observasi, Wawancara, dan Triangulasi," *Indonesian Research Journal on Education* 5, no. 4 (2025): 542.

وقد أُعِدَّ دليل المقابلات استنادًا إلى أهداف البحث ومحاوره الرئيسة، ولا سيما ما يتعلق بمؤشرات تنفيذ البرنامج وفاعليته. وتشمل الموضوعات التي تمت مناقشتها: طريقة تقديم المفردات، تفاعل الطلبة، التحديات التي تواجه تنفيذ البرنامج، وأثره في تنمية المهارات اللغوية. كما طُرِحت أسئلة مفتوحة بحسب مجرى الحوار، مما أتاح إمكانية ظهور معلومات جديدة ومفيدة.

وخلال إجراء المقابلات، حرص الباحث على تهيئة جوٍّ مريح يُمكن المبحوثين من التعبير بحرية عن آرائهم، مع الالتزام بأخلاقيات البحث العلمي، مثل الحفاظ على السرية، واحترام الوقت، واستئذان المشاركين قبل التسجيل الصوتي. وقد ساعد بناء الثقة المتبادلة بين الباحث والمبحوثين في الحصول على بيانات صادقة وذات جودة عالية.

وقد تم تسجيل المقابلات (بعد موافقة المشاركين) ثم تفرغها نصيًا وتحليلها تحليلًا موضوعيًا، من خلال تصنيف الإجابات وفق الموضوعات المتكررة. وساعدت هذه العملية الباحث على الكشف عن الأنماط والعلاقات ذات الصلة بتنفيذ البرنامج وأثره في تحسين مستوى إتقان اللغة العربية لدى الطلبة.

٣. التوثيق

يُعَدُّ التوثيق أداةً أساسية ومكمّلة في البحث النوعي، إذ يُسهم في دعم البيانات التي تم الحصول عليها من الملاحظة والمقابلة وتأكيدها. وقد ركّز هذا البحث على جمع وتحليل الوثائق ذات الصلة بتنفيذ برنامج إلقاء المفردات (إلقاء المفردات) في معهد بيت الحكمة الإسلامي. ومن بين الوثائق التي تم تحليلها ما يلي:

أ. المنهج الدراسي للبرنامج، الذي يتضمن أهداف التعلم، والموضوعات الرئيسة، وطرائق التدريس، ومؤشرات النجاح.

ب. الجداول اليومية والأسبوعية والشهرية للأنشطة، التي تُظهر انتظام تنفيذ البرنامج وتكراره ضمن روتين الطلبة.

ج. قائمة المفردات اليومية المستخدمة، لتحليل تنوعها ومستوى صعوبتها وصلتها بحياة الطلبة اليومية، ومن خلالها يمكن تقييم ما إذا كانت المفردات المقدمة وظيفية وتواصلية أم مجرد حفظ دون تطبيق عملي.

د. الصور التوثيقية التي تُظهر أجواء الصف وتفاعل الطلبة وأساليب التدريس؛ وهي بيانات بصرية تُعزز مصداقية التحليل وتمثل دليلاً واقعياً على الأنشطة الميدانية.

وقد استُخدمت هذه الوثائق في عملية مثلثية البيانات من خلال مقارنة المعلومات الناتجة عن الملاحظة والمقابلة للتحقق من صدقيتها وزيادة موثوقية النتائج. وشمل التوثيق بيانات مكتوبة وبصرية ورقمية تعبر عن مراحل التخطيط والتنفيذ والتقييم للبرنامج بشكل واقعي وشامل.

ومن خلال التوثيق، تمكن الباحث من تتبع العلاقة بين أهداف البرنامج واستراتيجيات تنفيذه والنتائج المتحققة، إضافة إلى تحديد المعوقات الإدارية أو التغييرات

غير المخطط لها أثناء التطبيق الميداني. وهكذا، فإن التوثيق لا يُعدّ مجرد وسيلة داعمة

فحسب، بل يُشكّل عنصراً استراتيجياً يُعمّق التحليل ويضمن شمولية التفسير العلمي^{٤٩}.

لذلك، يُعدّ التوثيق في هذا البحث مكوناً أساسياً يُثري البيانات ويُعزّزها، كما يُشكّل

أساساً متيناً لبناء سردٍ علميٍّ موضوعيٍّ ودقيقٍ يُجسّد الواقع الفعلي لتنفيذ برنامج إلقاء

المفردات في معهد بيت الحكمة الإسلامي.

هـ. تحليل البيانات

يستخدم هذا البحث نموذج تحليل البيانات الذي وضعه مايلز وهوبرمان ، ويتكوّن من

ثلاث مراحل رئيسة، وهي كما يلي:

١. اختزال البيانات

تتم هذه العملية من خلال تصفية البيانات الخام الميدانية وتبسيطها إلى فئات أو

موضوعات رئيسة تتوافق مع محور البحث وتركّزه، وذلك بغرض تسهيل عملية

الفهم والتحليل.

٢. عرض البيانات

بعد عملية الاختزال، تُعرض البيانات في شكل سردٍ وصفيٍّ أو في مصفوفاتٍ

⁴⁹ Aisyah Sekar Sari, Nadia Aprisilia, dan Yessi Fitriani, "Teknik Pengumpulan Data dalam Penelitian Kualitatif: Observasi, Wawancara, dan Triangulasi," *Indonesian Research Journal on Education* 5, no. 4 (2025): 543.

وجداولٍ منظّمة، مما يساعد الباحث على فهم المعاني الكامنة في البيانات، ويسهّل عليه تفسير الأنماط والعلاقات التي تظهر خلالها.

٣. استخلاص النتائج والتحقق منها

في هذه المرحلة، يقوم الباحث بصياغة النتائج والاستنتاجات استنادًا إلى الأنماط والعلاقات والاتجاهات التي ظهرت أثناء التحليل. ثم تُراجع هذه النتائج ويُقارن بالبيانات الأصلية للتحقق من صحتها وثباتها. ويُنفَّذ تحليل البيانات في هذا البحث بصورةٍ مستمرةٍ ومتزامنةٍ مع عملية جمع البيانات منذ بداية البحث حتى نهايته، وذلك لضمان الترابط بين البيانات والسياق وتفسير الباحث، مما يُسهم في رفع كفاءة التحليل ودقة النتائج.

تُجرى عملية تحليل البيانات بشكلٍ مستمرٍّ ومتزامنٍ مع عملية جمعها منذ بداية البحث وحتى نهايته، وذلك لضمان الترابط بين البيانات والسياق وتفسير الباحث. وتُعَدّ هذه المقاربة ضرورية لضمان فعالية التحليل وجودة نتائج البحث.⁵⁰

⁵⁰ Qomaruddin dan Halimah Sa'diyah, "Kajian Teoritis tentang Teknik Analisis Data dalam Penelitian Kualitatif: Perspektif Spradley, Miles dan Huberman," Journal of Management, Accounting and Administration 1, no. 2 (2024): hlm, 81.

و. صدقية البيانات

لحفظ مصداقية وموثوقية البيانات في هذا البحث، اعتمد الباحث على اختبار صدقية البيانات من خلال عدّة تقنيات، ومن أبرزها تقنية التثليث. وتُعَدّ التثليث استراتيجية مهمة في البحوث النوعية تهدف إلى التحقق من دقة البيانات من خلال مقارنة المعلومات وتأكيدها باستخدام مصادر وأساليب متعددة.

ويُشكّل التثليث مفهومًا أساسيًا في منهجية البحث النوعي، إذ يُسهم في زيادة الدقة والمصداقية وعمق تحليل البيانات. وبشكل عام، يشير التثليث إلى استخدام طرق متعددة في جمع وتحليل البيانات بهدف الوصول إلى نتائج أكثر موثوقية وقابلة للمساءلة^{٥١}. في البحث النوعي، غالبًا ما ينطوي التحليل على تفسيرات ذاتية سواء من الباحث أو من المشاركين. ومن هذا المنطلق، تُصبح تقنية التثليث ذات أهمية كبيرة لضمان أن تفسير البيانات لا يعتمد على وجهة نظر واحدة فقط. فالبحث النوعي لا يركّز بالضرورة على البيانات الكمية أو القياسات الموضوعية، بل يسلّط الضوء على الظواهر الاجتماعية المعقدة، وتفاعلات الإنسان، والمعاني التي يبينها الأفراد أو الجماعات ضمن سياق معين.

لذلك، غالبًا ما تكون المصادر أو الطرق الفردية غير كافية لتقديم صورة شاملة للظاهرة. وهنا تأتي أهمية التثليث، الذي يُتيح الاستفادة من مناهج متعددة للتحقق من النتائج أو تعميق فهمها، بما يعزز مصداقية التحليل وجودة النتائج البحثية^{٥٢}.

⁵¹ Helen Noble and Roberta Heale, "Triangulation in Research, with Examples," Evidence-Based Nursing, Vol. 22, No. 3 (July 2019), pp. 67–68.

⁵² Arianto, Bambang. *Triangulasi Metoda Penelitian Kualitatif*. (Borneo Novelty Publishing, 2024), hlm. 45.

في سياق دراسة برنامج إلقاء المفردات، يُطبَّق التثليث من خلال مقارنة البيانات المستخلصة من مصادر متعددة، مثل الطلاب المشاركين في البرنامج، والأساتذة أو المشرفين على تنفيذه، إضافةً إلى الوثائق الداعمة. كما يُطبَّق التثليث عبر استخدام أساليب مختلفة لجمع البيانات، تشمل الملاحظة المباشرة لتنفيذ البرنامج، والمقابلات المتعمقة مع المخبرين، وتحليل الوثائق المكتوبة.

ومن خلال تطبيق التثليث على المصادر والأساليب، يستطيع الباحث التأكد من أن البيانات المجموعة لا تعتمد على وجهة نظر واحدة أو أسلوب واحد فقط، بل تم التحقق منها عبر مراجعة متبادلة دقيقة^{٥٣}. ويُعدّ هذا الأمر بالغ الأهمية للحصول على صورة أكثر موضوعية وشمولية وموثوقية حول تنفيذ البرنامج وأثره في تعزيز إتقان اللغة العربية لدى طلاب معهد بيت الحكمة.

ز. مراحل البحث

يُنقَّذ هذا البحث من خلال سلسلة من المراحل المصمَّمة بشكل منهجي ومتسلسل، لضمان أن تسير عملية جمع البيانات وتحليلها وتفسيرها بفعالية ووفق أهداف البحث. وقد وُضعت كل مرحلة وفقاً لمبادئ المنهجية النوعية، مع مراعاة مصداقية البيانات وملاءمتها لموضوع الدراسة^{٥٤}. وتتمثل المراحل فيما يلي:

⁵³ Dipa Nugraha, "Pendekatan Strukturalisme dan Praktik Triangulasi di dalam Penelitian Sastra," *Arif: Jurnal Sastra dan Kearifan Lokal*, Vol. 3, No. 1 (2023): 65

⁵⁴ Qomaruddin dan Halimah Sa'diyah, "Kajian Teoritis tentang Teknik Analisis Data dalam Penelitian Kualitatif: Perspektif Spradley, Miles dan Huberman," *Journal of Management, Accounting and Administration* 1, no. 2 (2024): 77

١. مرحلة الإعداد

يبدأ البحث بمرحلة الإعداد، والتي تشمل إعداد مقترح البحث كأساس لتنفيذ الدراسة. كما يقوم الباحث بتقديم طلب رسمي لإدارة معهد بيت الحكمة للحصول على إذن إجراء البحث. وفي هذه المرحلة، يُعدّ الباحث أدوات جمع البيانات مثل دليل المقابلات وأوراق الملاحظة لتسهيل عملية جمع البيانات في الميدان.

٢. مرحلة التنفيذ

في هذه المرحلة، يجري الباحث ملاحظة مباشرة لتنفيذ برنامج إلقاء المفردات داخل بيئة المعهد. كما يُجري مقابلات مع المخبرين المعنيين ويجمع الوثائق الداعمة المرتبطة بتنفيذ البرنامج.

٣. مرحلة تحليل البيانات

تُحتزل البيانات المجمعة ثم تُعرض بشكل منهجي، ويتم استنتاج النتائج الأولية بناءً على الملاحظات الميدانية. بعد ذلك، تُجرى عملية التحقق لضمان صحة ودقة البيانات.

٤. مرحلة إعداد التقرير

المرحلة الأخيرة هي إعداد نتائج البحث في صورة تقرير أو رسالة علمية (أطروحة). ويمثل هذا التقرير العرض النهائي لعملية البحث بأكملها، كما يُشكّل بمثابة المسؤولية العلمية عن النتائج التي تم التوصل إليها.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث

١. هوية المؤسسة



٤. ١ الباحث يطلب اذنا لإجراء بحث التخرج

اسم المعهد: المعهد الإسلامي بيت الحكمة
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
اسم المدير: كياي حاجي بھاکي بساري

الرقم الإحصائي للمعهد: ٥١٠٠٣٥٠٩٠٠٩٠

العنوان: شارع KH. Abdurrahman 132، تمبورجو، جيمبير

المنطقة: تمبورجو

المدينة: جيمبير

المحافظة: جاوة الشرقية

رمز المنطقة / الهاتف: ٠٣٣١-٧٥٧٨٤٤٤

البريد الإلكتروني: yayasanbaitulhikmahp@gmail.com^{٥٥}

نوع المدرسة: خاصة (مؤسسة خيرية)

أوقات الدراسة: الصباح: ٠٧:٠٠ - ١٢:٣٠

بعد الظهر: ١٤:٠٠ - ١٥:٣٠

أيام الدراسة: من السبت إلى الخميس

٢. معهد بيت الحكمة الإسلامي: الخلفية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI



٢.٤ صورة معهد بيت الحكمة

^{٥٥}توثيق، معهد بيت الحكمة تمبوريجو، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥م

يقع مدرسة بيت الحكمة الإسلامية في الجزء الجنوبي من منطقة جيمبير، بالتحديد في قرية تمبورجو ضمن منطقة تمبورجو. تأسست المدرسة على أرض تبلغ مساحتها حوالي ١٢,٠٠٠ متر مربع، محاطة بأراضي زراعية مملوكة للمجتمع المحلي، وتقع بالقرب من سوق تمبورجو^{٥٦}

توجد المدرسة في بيئة غنية بالتدين، متأثرة بثقافة التعليم الإسلامي. وتُعرف منطقة جيمبير بوجود العديد من مؤسسات التعليم الإسلامي، لا سيما قرية تمبورجو التي تُعد مركزًا لهذه المؤسسات.

تتمثل رؤية المدرسة في تقديم تعليم متوازن، مركزي في المجتمع، يسعى لتحقيق تكامل بين العلوم الدينية والمعارف العامة. كما تسعى المدرسة إلى حماية وتعزيز جيل المسلمين في

مواجهة تحديات العولمة، من خلال تقديم تعليم يجمع بين الدراسات الدينية والعامة.

تُطبق المدرسة منهجًا مستقلًا متكاملًا مع المنهج الرسمي بشكل متوازن، حيث يعطي منهج

كلية المعلمين الإسلاميين أولوية للمقررات الدينية مع الحفاظ على التوازن مع المقررات

العامة المنصوص عليها في المنهج الوطني.

^{٥٦} ملف مدرسة بيت الحكمة الإسلامية تمبورجو جمبر، وثيقة من معهد بيت الحكمة، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥م

٣. تاريخ تأسيس مدرسة بيت الحكمة تمبورجو جيمبير



٣.٤ صورة مبنى معهد بيت الحكمة

تعود جذور تأسيس مدرسة بيت الحكمة تمبورجو إلى عام ١٩٣١ مع إنشاء مدرسة مفتاح العلوم الإسلامية على يد هيرتوان بصري، والتي كانت رائدة في نشر التعليم الإسلامي في المنطقة، ومركزًا لتكوين جيل شاب متعلم دينيًا^{٥٧}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ومع تطور الزمن وازدياد الحاجة للتعليم، أسس كياي حاجي بھاکي بسري في عام ١٩٧٠

مدرسة بيت الحكمة الإسلامية، بهدف دمج التعليم الديني مع المعرفة العامة لمواجهة

تحديات العصر. ثم تأسست جمعية مدرسة بيت الحكمة الإسلامية عام ١٩٨٢ ككيان

قانوني يشرف على جميع الأنشطة التعليمية وتطوير المؤسسة.

^{٥٧} الحاج محمد يصفى هادى، أجر البحث مقابلة، ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥م

كما تم إنشاء هيئة تدريب المعلمين لتطوير قدرات الكوادر التعليمية، مع تعيين الإمام مشهدي رئيسًا، وليم الدين سكرتيرًا، وكيائي حاجي بهاكي بسري أمينًا للصندوق، مما يعكس الجدية في تأسيس المدرسة.

في نفس العام، تم إنشاء مدرسة ثانوية مهنية لتعليم المهارات العملية اللازمة للمجتمع، وفقًا لمعايير وزارة التعليم، مع الحفاظ على الطابع الإسلامي.

مع زيادة الطلاب، خاصة من القرى المجاورة، ظهرت الحاجة لإقامة سكن داخلي للطلاب، فتم تخصيص غرفة متعددة الاستخدامات للصلاة والسكن، لتبدأ بذلك مرحلة تطور النظام الداخلي للمدرسة.

لاحقًا، تم بناء سكن رسمي داخل المدرسة، ما ساهم في تحول المدرسة إلى مدرسة بيت الحكمة الدولية، مع دمج المناهج الوطنية والمناهج الدينية لتزويد الطلاب بمعرفة عامة ودينية متوازنة.

في عام ٢٠١٣، بدأت المدرسة تطبيق منهج كلية المعلمين الإسلاميين المستوحى من نموذج المدرسة الحديثة دار السلام غونتور بونوروجو، والذي يوازن بين التعليم الديني والعلمي، وإتقان اللغة العربية والإنجليزية، وتنمية الانضباط والاستقلالية.

حتى اليوم، تستمر مدرسة بيت الحكمة الإسلامية في تمبورجو، جيمبير، في التطور كمعهد تعليمي إسلامي يسعى لتخريج جيل مثقف، ذو شخصية متينة، وقادر على المنافسة،

معتمدة على منهج كلية المعلمين الإسلامية الذي يجمع بين تقاليد التعليم الداخلي والابتكار التعليمي الحديث^{٥٨}

٤. منهج كلية المعلمين الإسلاميين في مدرسة بيت الحكمة الإسلامية تمبورجو

تم تصميم منهج لتجهيز المعلمين المستقبليين بمهارات معرفية وأخلاقية وروحية عالية. يستند المنهج إلى نموذج مدرسة دار السلام غونتور، مع دمج العلوم الدينية والعامية، بهدف تخريج معلمين متعلمين، ذوي شخصية قوية، قادرين على دمج المعرفة الدينية مع العامة في الحياة اليومية.

يستند تنفيذ منهج في بيت الحكمة على دمج وتكييف المناهج المختلفة في إندونيسيا، بما في ذلك مناهج وزارة التعليم الوطنية، ومناهج وزارة الشؤون الدينية، ومنهج المدارس الداخلية الحديثة التي تركز على الانضباط، وتطوير الشخصية، وإتقان اللغات الأجنبية. من خلال هذا الدمج، يهدف إلى تخريج كوادر تعليمية متكاملة، قادرة على مواجهة تحديات العصر، مع الحفاظ على القيم الإسلامية^{٥٩}.

٥. رؤية، رسالة، وأهداف مدرسة بيت الحكمة الإسلامية تمبورجو^{٦٠}

تعتمد إدارة المدرسة على سياسات استراتيجية ومنهجية ومخططة، مستندة إلى الرؤية

^{٥٨} حاج محمد يصفى هادى، أجر البحث مقابلة، ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م
^{٥٩} الحاج محمد يصفى هادى، أجر البحث مقابلة، ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

^{٦٠} ملاحظة في معهد بيت الحكمة تمبورجو، جمبر، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

والرسالة والأهداف، مع الالتزام بخمسة أسس للمدارس الداخلية، وخمسة أرواح للمدرسة، وشعار يعكس القيم والمبادئ التعليمية للمدرسة.

الرؤية: تخريج قادة من صفوف المسلمين، وتوفير بيئة علمية تمكن الطلاب من العبادة والتعلم، مع الحفاظ على روح المدرسة الداخلية كأساس للتعليم.

الرسالة:

١. تقديم التعليم الديني والعام بشكل متكامل ومتوازن.
 ٢. توفير عملية تعليمية حديثة وملائمة لاحتياجات العصر.
 ٣. تنشئة الطلاب ليكونوا أمناء، منضبطين، ومسؤولين.
٦. الهيئة التعليمية في مدرسة بيت الحكمة

يتكون غالبية أعضاء هيئة التدريس من خريجي المدرسة نفسها، مدعومين بمعلمين من مدرسة دار السلام غونتور ومعاهد أخرى. تضم الهيئة معلمين قدامى وجددد؛ حيث يتمركز القدامى بعد إكمال التعليم الجامعي، والجددد يقيمون في السكن الداخلي للمتابعة والتدريب^{٦١}

يشارك المعلمون أيضًا في إدارة المدرسة، مثل الشؤون الإدارية، وإدارة الطلاب، والوحدات التعليمية، وغيرها من المجالات الداعمة لعمل المؤسسة. كما تُجرى برامج تطوير مهني

^{٦١} الملاحظة في معهد بيت الحكمة جمبر، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

للمعلمين، تشمل التدريب، والدراسة، والإشراف على التدريس، وممارسة التدريس العملي،

مع متابعة دورية من إدارة المدرسة^{٦٢}

٧. الأركان الخمسة، الأرواح الخمسة والشعار^{٦٣}

١. الأركان الخمسة:



ب. الأرواح الخمسة:
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

١. روح الإخلاص

٢. روح الاستقلالية

٣. روح البساطة

٤. روح الأخوة الإسلامية

٥. روح الحرية

^{٦٢} ملاحظة في معهد بيت الحكمة تمبوريجو، جمبر، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

^{٦٣} ملاحظة في معهد بيت الحكمة تمبوريجو، جمبر، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م.

ج. شعار المدرسة الداخلية:

١. الفضيلة كهدف أساسي

٢. الصحة الجسدية والروحية

٣. اتساع المدارك والمعرفة

٤. التفكير الحر والاستقلالي

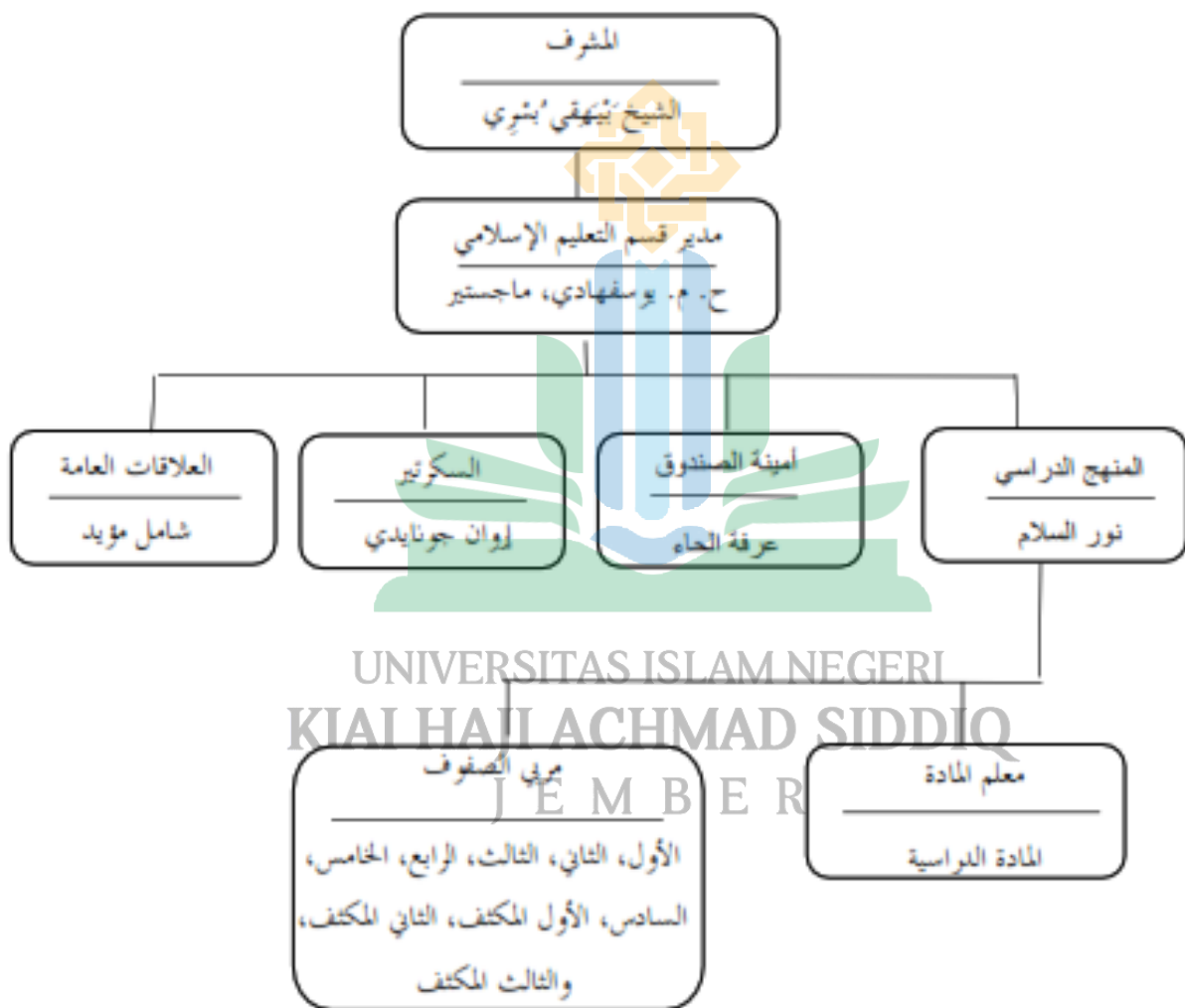


UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٨. الهيكل التنظيمي لمركز بيت الحكمة تمبو ريجو

الهيكل التنظيمي لمركز بيت الحكمة تمبو ريجو جمبر للسنة الدراسية

١٤٤٢/١٤٤٣ هـ - ٢٠٢١/٢٠٢٢ م



الجدول ٤.١

الهيكل التنظيمي لمركز بيت الحكمة

للسنة الدراسية ١٤٤٦ هـ / ١٤٤٧ هـ - تمبوريجو جمبر^{٦٤}

رقم	الوظيفة / القسم	الاسم / المشرف	الأعضاء
١	المشرف	الشيخ بايهافي بصري	
٢	نائب المشرف	١. الحاج مُجَد يوسفهادي، بكالوريوس في التربية، ماجستير في التربية الإسلامية ٢. شامل مؤيد، بكالوريوس في الاقتصاد	
٣	مدير قسم التعليم الإسلامي	الحاج مُجَد يوسفهادي، بكالوريوس في التربية، ماجستير في التربية الإسلامية	
٤	السكرتير	إروان جونايدي، بكالوريوس في الاقتصاد	
٥	مجلس المراقبين	١. نووي أفندي، ماجستير في التربية ٢. مُجَد علي وفا ٣. نور السلام، بكالوريوس في التربية ٤. فرحان حسي أبردا، بكالوريوس في التربية ٥. إفيت ويسديانتو، بكالوريوس في التربية الإسلامية	

^{٦٤} وثيقة داخلية لمعهد بيت الحكمة، الهيكل التنظيمي لمعهد بيت الحكمة للعام الدراسي ١٤٤٦ هـ / ١٤٤٧ هـ - تمبوريجو، جمبر.
بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

٦	مجلس المراقبين الداخلي	<p>١. ريان فيرمانسيه (قسم التعليم الإسلامي)</p> <p>٢. محمد عجل شافعي (العبادات)</p> <p>٣. محمد ابن سينا (رعاية الطلاب)</p> <p>٤. وجيوانو (العبادات)</p> <p>٥. نينان أكمل فريد (اللغة)</p> <p>٦. محمد أوليل أبشور المبارك (المخزون والنظافة)</p> <p>٧. محمد رزقي حبيب الله (رعاية الطلاب)</p>	
٧	رعاية الطلاب	<p>١. إفيت ويسديانتو، بكالوريوس في التربية الإسلامية</p> <p>٢. فرحان حسني أبردا، بكالوريوس في التربية</p>	أليف أكبر السنجاني مفتاح العارفين
	الأنشطة اللاصفية – الرياضة	<p>نينان أكمل فريد</p> <p>أرياناتما لنغا غوزالي</p>	
	الأنشطة اللاصفية – الكشاف	<p>محمد ابن سينا</p> <p>وحي علي مذكر</p>	

	<p>مُحَمَّدُ أَغَامَ مُحَمَّدِي</p> <p>أَجَائِسِينَ مَتَمَمَ أ.</p>	<p>الأنشطة اللاصفية –</p> <p>الفنون</p>	
	<p>مُحَمَّدُ عَجَل شَافِعِي</p> <p>مُحَمَّدُ لَطْفِي رَمَضَانَ</p>	<p>الأنشطة اللاصفية – فن</p> <p>الحضرة</p>	
	<p>وَجِيُونُو</p> <p>مُحَمَّدُ ابْنِ سِينَا</p>	<p>الأنشطة اللاصفية – فنون</p> <p>الدفاع عن النفس</p> <p>(المهجائية)</p>	
٨	<p>مُحَمَّدُ رَفْلِي عَبْدَ اللَّهِ ز</p> <p>أَوَانَعُ أَحْمَدُ بَرَايَتِيُو</p> <p>أَحْمَدُ شَرِيفُ كُورَنِيلُ أ</p> <p>وَحْيُ عَلِي مَذْكَرُ</p> <p>أَلْدَبُو أَحْمَدُ بَارْفِيَزَا</p>	<p>إِرْوَانُ جُونَايْدِي، بَكَالُورِيُوسُ فِي الْاِقْتِصَادِ</p> <p>قِسْمُ التَّعْلِيمِ الْإِسْلَامِيِّ</p>	
٩	<p>مُحَمَّدُ لَطْفِي رَمَضَانَ</p> <p>سَيْدُنَا عَلِي سِيَاهَانَ</p>	<p>١. نُووِي أَفْنَدِي، مَاجِسْتِيرُ فِي التَّرْبِيَةِ</p> <p>٢. مُحَمَّدُ عَلِي وَفَا</p>	<p>العبادات وإدارة المسجد</p>
١٠	<p>فَهْمِي مُحَمَّدُ حَبِيبِي</p>	<p>نُورُ السَّلَامِ، بَكَالُورِيُوسُ فِي التَّرْبِيَةِ</p>	<p>قسم اللغة</p>

ليستيان	شافا فردوس		
أجاسين متمم أ			
مُحَمَّدُ أَغَامُ مُحَمَّدِي	مُحَمَّدُ أَوَّلِيلُ أَبْشُورُ الْمُبَارَكُ	قسم الجرد والنظافة	١١
أرياناتما لنغا غوزالي	ليفي تنا سابوترا		

٩. الشروط العامة للمعلمين والموظفين في المدرسة / المعهد الإسلامي

في ميدان التربية والتعليم، يُعَدُّ المعلم غالبًا بمنزلة الوالد الثاني للطلاب. فوجوده لا يقتصر على نقل المعرفة فحسب، بل يشمل كذلك التوجيه والإرشاد والمساهمة في بناء شخصية المتعلمين. وفي مدرسة بيت الحكمة الإسلامية تمبو ريجو جمبر، يتحمَّل كل معلم مسؤوليةً أخلاقيةً ومهنيةً في ضمان سير العملية التعليمية على الوجه الأمثل، وذلك من خلال أداء واجب التعليم، والتمتع بحق التقدير على مهنته، وتحمل المسؤولية في إعداد جيل يتميز بالأخلاق الفاضلة والقدرة على المنافسة.

إن المعلم المهني ليس مجرد ناقل للعلم، بل هو مربي يمتلك كفاءاتٍ تربويةً، وشخصيةً، واجتماعيةً، ومهنيةً. ومن ثمَّ، فإنَّ المؤهل الأكاديمي الذي لا يقل عن درجة البكالوريوس في مجال التربية يُعَدُّ شرطًا أساسيًا ليتمكن المعلم من تنمية قدرات الطلاب على نحوٍ أمثل. فالمعلم الكفء لا يكتفي بإتقان المادة الدراسية، بل يستطيع أيضًا تصميم استراتيجيات تعليمية مبتكرة، وتوجيه الطلاب بالقدوة الحسنة، وجعل الصف الدراسي بيئةً لتنمية الذكاء والقيم الأخلاقية في آنٍ واحد.

وإلى جانب الهيئة التعليمية، فإن الموظفين الذين يعملون في مدرسة بيت الحكمة الإسلامية يؤدّون دورًا مهمًا في دعم استمرارية العملية التربوية. فهم مطالبون بأداء المهام والمسؤوليات وفقًا لاختصاصاتهم بكل إخلاص وتفانٍ. ويظهر احترافهم من خلال قدرتهم على إدارة الشؤون الإدارية، وتقديم الخدمات بكفاءة، والتحلي بروح العمل المنضبط، والصدق، والأمانة.

وعليه، فإن المعلمين والموظفين عنصران أساسيان متكاملان؛ إذ يتولى المعلمون مسؤولية مباشرة في بناء شخصية الطلاب وجودة مخرجات التعليم، بينما يسهم الموظفون في إيجاد نظام إداري وتربوي منظم ومريح. فكلّهما، بما يمتلكانه من احترافية وأخلاقيّة قوية، يمثلان الركيزة الأساسية لتحقيق رؤية ورسالة مدرسة بيت الحكمة الإسلامية بوصفها مؤسسة تعليمية متميزة، ذات طابعٍ قيميّ وإنسانيّ وقدرةٍ تنافسيّةٍ عالية^{٦٥}

أما الآداب التي يجب أن يتحلّى بها المعلمون فهي كما يأتي:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ Jember

- أ. المعلم المخلص يوجّه الطلاب توجيهًا شاملاً لبناء الإنسان على أساس مبادئ بانجاسيلا.
- ب. يلتزم المعلم بالأمانة المهنية في تنفيذ المنهج الدراسي بما يتناسب مع احتياجات الطلاب.
- ج. يقيم المعلم التواصل الفعّال، خصوصًا في ما يتعلق بالحصول على المعلومات عن الطلاب، ويتجنب كل أشكال سوء الاستخدام.

- د. يهيئ المعلم جوًا مدرسيًا مريحًا ويحافظ على علاقته الطيبة مع أولياء الأمور من أجل مصلحة الطلاب.

^{٦٥} مقابلة مع الحاج محمد يوسفهادي، الحاصل على شهادة البكالوريوس في التربية وشهادة الماجستير في التربية الإسلامية، نائب المشرف في مدرسة بيت الحكمة الإسلامية، بتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ م

هـ. يحافظ المعلم على علاقات طيبة مع المجتمع المحيط بالمدرسة والمجتمع العام بما يخدم مصلحة

الطلاب.

و. يسعى المعلم، منفردًا أو جماعيًا، إلى تطوير وتحسين كفاءته المهنية باستمرار.

ز. يبني المعلم علاقات إيجابية مع زملائه في بيئة العمل وفي المحافل المهنية الأوسع.

ح. يعمل المعلمون جميعًا على صون وتطوير ورفع مستوى جودة منظماتهم المهنية بوصفها وسيلة

لخدمة التربية والتعليم.

ط. يلتزم المعلمون بتنفيذ جميع السياسات والأنظمة الحكومية المتعلقة بمجال التعليم.

الجدول ٤.٢

أسماء الأساتذة في المدرسة العليا للتربية الإسلامية بيت الحكمة، تمبوريجو جبر

رقم	اسم الأستاذ
١	الشيخ بايحيي بصري
٢	الحاج محمد يوسفهادي، س.بد، م.بد.إي
٣	الأستاذ علي وفا
٤	الأستاذ نور السلام، الماجستير
٥	الأستاذ إروان جونيدي، الماجستير
٦	الأستاذ فرحان حسب أوريدا، الماجستير
٧	الأستاذ نواوي أفندي، م.ب.إي

٨	الأستاذ فاطر الرحمن عزيز، س.إي، م.إي
٩	الأستاذ عبد العزيز
١٠	الأستاذ بدرس شمسي، س.حوم
١١	الأستاذ عريف شندرا غوناوان
١٢	الأستاذ ريان فرمنسيه، س.بد
١٣	الأستاذ رزقي محر الحلدي سافوترا
١٤	الأستاذ دافيد برايوغو
١٥	الأستاذ أحمد خير الصبري
١٦	الأستاذ بردي، س.بد
١٧	الأستاذ رمضان أزايداني
١٨	الأستاذ فخر الرزي، ل.ج
١٩	الأستاذ براتا يوده
٢٠	الأستاذ ألدو أحمد پروفيزا
٢١	الأستاذ مفتي مفتاح الهدى
٢٢	الأستاذ محمد عجیل شافعي
٢٣	الأستاذ إفيت وسديانتو، س.بد.إي
٢٤	الأستاذ رزقي فضله

٢٥	الأستاذ وجيونو
٢٦	الأستاذ محمد ابن سينا
٢٧	الأستاذ عقيل يزيد
٢٨	الأستاذ حسني مبارك، م.بد
٢٩	الأستاذ أريتما لنغه الغزالي
٣٠	الأستاذ يونن أكمل فريد
٣١	الأستاذ صوفيان
٣٢	الأستاذ سلطان جايا
٣٣	الأستاذ إلزام إزكا مفسر
٣٤	الأستاذ حبيب علي مصطفى
٣٥	الأستاذ محمد لطفي
٣٦	الأستاذ أونغ أحمد براسيتيو
٣٧	الأستاذ سيدنا علي سيهوان
٣٨	الأستاذ أغم محمودي
٣٩	الأستاذ أحمد شريف كورنل أولوي
٤٠	الأستاذ أحمد رفلي عبد الله زلزين
٤١	الأستاذ أنديكا

٤٢	الأستاذ مُحمَّد ألف أكبر السنجاني
٤٣	الأستاذ واهيو علي مذكير
٤٤	الأستاذ فهمي مُحمَّد حبيبي ليستيان
٤٥	الأستاذ ليفي تتا سبوترا
٤٦	الأستاذ أجيسين متمم أكبر
٤٧	الأستاذ مفتاح العارفين
٤٨	الأستاذ مُحمَّد رزقي حبيب الله
٤٩	الأستاذ مُحمَّد أليل أبشور المبارك
٥٠	الأستاذ بمبينا براموكا

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

١٠. نشاط برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة تمبوريجو

في معهد بيت الحكمة تمبوريجو، يُعَدَّ استخدام اللغات الأجنبية، ولا سيما اللغة العربية، واجبًا أساسيًا في الأنشطة اليومية. ويُشجَّع جميع الطلبة على الاعتياد على التواصل بالعربية، سواء داخل الصفوف الدراسية أو في التفاعلات اليومية في بيئة المعهد.

ومن أجل دعم تنفيذ هذا الالتزام، يُقيم المعهد برنامج إلقاء المفردات، وهو نشاط يقوم على تقديم المفردات الجديدة بصورة منتظمة. ويُعَدَّ هذا البرنامج أساسًا راسخًا في عملية اكتساب اللغة العربية،

إذ من خلال إتقان المفردات يمتلك الطلبة قاعدةً لغويةً قويةً تمكّنهم من تطوير مهاراتهم اللغوية على نحوٍ أوسع.

يُنقّذ نشاط برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة بصورةً دورية، بوصفه إحدى الوسائل الهادفة إلى تعزيز ملكة الطلاب في حفظ المفردات العربية وإتقانها.



٤. ٤ صورة نشاط إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة

وتشمل أنشطة البرنامج ما يأتي:

١. تقديم المفردات الجديدة من قِبل الأساتذة يوميًا أو وفق الجدول الزمني المحدد.

٢. إعادة التكرار والحفظ الجماعي للمفردات حتى يعتاد الطلبة على سماعها ونطقها بالشكل الصحيح.

٣. تطبيق المفردات في جمل بسيطة، بحيث يُطلَب من الطلاب تأليف أمثلة باستخدام الكلمات الجديدة المكتسبة.

٤ .التقويم أو الاختبار البسيط شفهيًا أو كتابيًا لقياس مدى إتقان الطلاب للمفردات المقدّمة.

٥ .التطبيق العملي اليومي عبر استعمال المفردات في المحادثات القصيرة بين الطلبة والأساتذة.

ويُعدّ برنامج إلقاء المفردات أيضًا وسيلةً داعمةً ومكمّلةً خارج نطاق الدروس النظامية. فمن خلاله، تتوسع ثروة الطلبة اللغوية تدريجيًا، مما يُسهم في تحسين قدراتهم على الفهم والتحدث والكتابة باللغة العربية بشكلٍ ملحوظ. ولا يقتصر الأمر على الحفظ فحسب، بل يشجّع البرنامج الطلبة على تطبيق المفردات في المواقف الحياتية اليومية، ليصبح تعلم اللغة العربية تعليمًا عمليًا واقعيًا لا نظريًا فقط^{٦٦}

وبذلك، يُعتبر برنامج إلقاء المفردات أحد الأركان الأساسية في تحقيق رؤية المعهد الرامية إلى إعداد طلبة قادرين على التواصل الفعّال باللغة العربية، وتعزيز ثقافة تعلم اللغات في بيئة معهد بيت

الحكمة تمبوريجو. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R ب. عرض البيانات والتحليل

١ .نتائج تحليل تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في تنمية إتقان اللغة العربية

بدأ برنامج إلقاء المفردات انطلاقًا من وعي أحد المعلمين بأهمية تحويل نشاط حفظ المفردات إلى عملية تعليمية منظمة ومنهجية. وقد تبين هذا الوعي استنادًا إلى نتائج الملاحظة الميدانية والمقابلات التي أجراها الباحث بتاريخ ٨ سبتمبر ٢٠٢٥ في معهد بيت الحكمة. ومن خلال نتائج الملاحظة وجمع البيانات، تبين أن إتقان المفردات العربية يُعدّ حاجةً أساسية لدعم

^{٦٦} أجريت مقابلةً من قبل الباحث مع الأستاذ يوسف هادي في ٨ سبتمبر ٢٠٢٥ م.

التواصل اليومي داخل البيئة المعهدية، فضلاً عن كونه عاملاً مساعداً في تعزيز فهم الطلبة للمواد العلمية التي تُدرّس في المعهد.

ومن بناءً على نتائج البحث الميداني التي شملت الملاحظة والمقابلات والتوثيق، توصّل الباحث إلى أن تنفيذ برنامج إلقاء المفردات كان له أثر ملحوظ في رفع مستوى إتقان المفردات العربية لدى الطلبة. وقد صُمّم هذا البرنامج ليكون داعماً رئيساً لعملية تعليم اللغة العربية، بهدف مساعدة الطلبة على التعرّف على المفردات واكتسابها تدريجياً من خلال أساليب تعليمية مخططة ومنظمة ومستدامة.

وقد تعزّزت هذه النتائج بما ورد في المقابلة التي أجراها الباحث مع الأستاذ مُجد يوسف هادي، مدير كلية إعداد المعلمين الإسلامية، حيث صرّح قائلاً:

"بدأ برنامج إلقاء المفردات في أوائل الألفين، عندما كنا ندرّس مادتين لغويتين: العربية والإنجليزية. لاحظنا أن الطلاب لم يكونوا متحمسين لاستخدام المفردات الجديدة في محادثاتهم اليومية، لذا قررنا إنشاء برنامج مستقل عن الدروس النظامية يركّز على تعليم المفردات بشكلٍ مستمرٍ ويومي. وكانت المفردات تُختار من حاجات التواصل اليومي، فيُدوّن ما يعجز الطلاب عن قوله بالعربية أو الإنجليزية، ثم يُقدّم في البرنامج في اليوم التالي، وهكذا يستمر التطوير مع مرور الوقت"^{٦٧}.

^{٦٧} الحاج محمد يوسف هادي، أجريت معه مقابلة من قبل الباحث في ٨ سبتمبر ٢٠٢٥م

من هذا المنطلق يمكن القول إن خلفية إنشاء برنامج إلقاء المفردات تعود إلى رغبة المعلمين في تعزيز مهارة التحدث والتواصل بالعربية لدى الطلبة. فالمعلمون أدركوا أن حفظ المفردات هو المفتاح الرئيس لتوسيع الثروة اللغوية وبناء القدرة على التواصل السليم في بيئة المعهد.

وقد أظهر الملاحظة الميدانية أن الطلاب يتفاعلون بحماس مع هذا البرنامج ويستمتعون به. وهو نوعٌ من التعلم غير النظامي يُنفَّذ في بيئة المعهد خارج أوقات الدراسة الرسمية، وغالبًا في فترة المساء. ويهدف إلى إغناء حصيلة المفردات وجعل الطلاب أكثر طلاقةً في الحديث بالعربية.

ولا يقتصر تنفيذ البرنامج على الحفظ فقط، بل يُوجَّه أيضًا لربط المفردات الجديدة بمواد الدراسة الأخرى في المعهد مثل التفسير، والحديث، والفقه، والنحو، والصرف. فبفضل هذا البرنامج أصبح الطلاب أقدر على فهم المواد الدراسية لامتلاكهم أساسًا لغويًا متينًا.

كما أظهرت النتائج أن البرنامج يساهم في تنمية مهارة التواصل اليومي، إذ يتعود الطلبة على استعمال المفردات في محادثاتهم، مما يجعل اللغة العربية لغة تفاعلٍ وحياةٍ داخل المعهد، لا لغةً دراسيةً فحسب.

وقد ثبت أن تنفيذ البرنامج في معهد بيت الحكمة يؤدي إلى رفع مستوى إتقان المفردات العربية بصورة ملحوظة. مساعدة الطلبة على فهم المواد الدراسية ذات الصلة بالعربية. غرس عادة استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية.

وتُظهر نتائج الملاحظة والمقابلات أن البرنامج يُنفَّذ بشكلٍ منظمٍ ومنهجيٍّ كل يومٍ بعد صلاة الفجر، حيث يتلقى الطلاب مفرداتٍ جديدةً بصورةٍ تدريجية.



٥.٤ صورة تنفيذ برنامج إلقاء المفردات لدى الطلاب القدامى في معهد بيت الحكمة بعد صلاة الفجر

تبدأ العملية بتقديم المفردات من قِبَل الأساتذة، بواقع كلمتين إلى خمس كلماتٍ يوميًا وفق موضوعٍ معين (كالصف، أو المنزل، أو السوق، أو العبادات). بعد ذلك يُقدَّم شرح المعنى مع أمثلةٍ في جملٍ بسيطة. ثم يأتي دور التدريب على النطق، حيث يكرّر الطلاب المفردات خلف الأستاذ حتى يتقنوا مخارج الحروف والحركات. وبعد ذلك يُطلَب منهم حفظها بشكلٍ فرديٍّ وجماعي.

ولتعزيز الذاكرة، يستخدم الأساتذة استراتيجياتٍ متنوعة، مثل: تأليف الجمل بالمفردات الجديدة، إجراء حوارٍ قصير، تنظيم ألعاب لغوية بسيطة (كالتخمين أو وصل الكلمة)، بالإضافة إلى التقييم الدوري شفهيًا وكتابيًا لمعرفة مدى التقدّم في حفظ المفردات. وقد قال الأستاذ فهمي مُجد حبيبي ليستيان، المشرف على برنامج إلقاء المفردات:

“أنا لا أكتفي بإعطاء قائمة كلماتٍ ليحفظها الطلاب، بل أستخدم استراتيجياتٍ مختلفة لتقوية ذاكرتهم. أطلب منهم تأليف جملٍ بالمفردات الجديدة

حتى يفهموا معناها في السياق. كما أجري أسئلة قصيرة بعد كل درس لتشجيعهم على التفاعل السريع. وأحياناً أضيف أنشطة ممتعة مثل الألعاب اللغوية أو المحادثة الثنائية. كل هذا يجعل الجو الدراسي حياً ويزيد حماسهم. وبعد ذلك نُجري اختباراتٍ منتظمة شفوية وكتابية لمعرفة مدى إتقانهم. وإذا وُجد ضعف، نقدم تكراراً وإشرافاً خاصاً. فهدفي أن لا يقتصر تعلم المفردات على الحفظ، بل أن تُستخدم في الحياة اليومية، داخل الصف وخارجه^{٦٨}.

يتّضح من ذلك أن ترسيخ المفردات في ذاكرة الطلاب لا يتحقق بالحفظ فقط، بل يحتاج إلى تنوع طرائق التعلم واستخدام الأساليب التطبيقية. فالمعلم يشجع الطلبة على توظيف المفردات في الجمل والمحادثات والأنشطة التفاعلية، مما يجعل التعلم أكثر حيويةً وممتعةً. أما التقويم المنتظم، سواء الشفهي أو الكتابي، فهو أداة أساسية لتقييم مستوى التقدّم، ويساعد في تقديم المتابعة الفردية للطلاب الذين ما زالوا يواجهون صعوبات.

أظهرت نتائج البحث الميداني أن برنامج إلقاء المفردات قد أسهم إسهاماً كبيراً في رفع مستوى إتقان اللغة العربية لدى طلاب معهد بيت الحكمة. فالبرنامج لا يركّز فقط على توسيع الحصيلة اللغوية، بل يمنح الطلاب أيضاً فرصةً لتدريب مهاراتهم في تطبيق المفردات الجديدة ضمن الجمل والنصوص والمحادثات اليومية. وبهذا تصبح المفردات المكتسبة فاعلةً في الاستخدام وليست مجرد محفوظات جامدة، إذ تُوظف في الصف الدراسي وفي التفاعل اليومي بين الطلاب في بيئة المعهد. وكما أوضح الأستاذ فهمي مُحمّد حبيبي ليستيان، المشرف على برنامج إلقاء المفردات، قائلاً:

^{٦٨} فهمي مُحمّد حبيبي ليستيان، أجريت معه مقابلة من قبل الباحث في ١٣ سبتمبر ٢٠٢٥م

"من وجهة نظري، إن برنامج إلقاء المفردات له أثر كبير جدًا في تحسين قدرة الطلاب على استعمال اللغة العربية. فهم يكتسبون مفرداتٍ جديدة كثيرة، ولا يقتصرون على حفظها فقط، بل يستخدمونها مباشرةً في المحادثات. وقد لاحظت بنفسني أن الطلاب الذين يواظبون على المشاركة في البرنامج أصبحوا أكثر طلاقةً في الكلام بالعربية، وأسرع فهمًا عند قراءة النصوص، وأكثر جرأةً في التحدث دون خوفٍ من الخطأ"^{٦٩}

أظهرت نتائج الملاحظة الميدانية وجودَ فارقٍ واضحٍ بين الطلاب القدامى والجدد في معهد بيت الحكمة. فالطلاب القدامى الذين التحقوا ببرنامج إلقاء المفردات منذ عدة سنوات يتميزون بثقةٍ أكبر في النفس، وطلاقةً في الحديث، وإتقانٍ أوسع للمفردات العربية. أما الطلاب الجدد، فعلى الرغم من محدودية قدرتهم في تركيب الجمل واختيار الكلمات المناسبة، فإنهم أظهروا تطورًا ملحوظًا بعد أسابيع قليلة من المشاركة المنتظمة في أنشطة البرنامج.^{٧٠}

وقد تجلّى هذا الفارق أيضًا من خلال المقابلات مع اثنين من الطلاب ذوي فترات الإقامة المختلفة في المعهد. فقد قال الطالب ويرات نور جاهيونو، وهو من الطلاب القدامى:

“في البداية كنت أجد صعوبةً في حفظ المفردات الجديدة الكثيرة كل يوم، لكن مع الاستعمال المستمر في الحديث أصبحت أحفظها تلقائيًا.

^{٦٩} فهمي محمد حبيبي لستيان، أجريت معه مقابلة من قبل الباحث في ١٤ سبتمبر ٢٠٢٥ م

^{٧٠} نتيجة ملاحظة الباحث أثناء الزيارة الميدانية في معهد بيت الحكمة، تمبوريجو، بتاريخ ١٤ سبتمبر ٢٠٢٥ م.

والآن حين أتحدث بالعربية أشعر بسهولة أكبر، وأحياناً أساعد زملائي

الجدد ليعتادوا أيضاً على استخدامها.^{٧١}

أما الطالب مُجد عرفان، وهو من الطلاب الجدد، فقد عبّر بحماس قائلاً:

“في أول مرة شاركت في البرنامج، شعرتُ أن الأمر صعب جداً، لأننا نطلب أن نحفظ كثيراً من الكلمات كل يوم ونستخدمها مباشرةً في الكلام. لكن مع مرور الوقت تعودتُ على ذلك. والآن بدأت أستطيع التحدث قليلاً مع أصدقائي، وإن كنت ما زلت أخطئ أحياناً، لكن الأهم أنني أصبحت أجروُ على الكلام”^{٧٢}.

ومن خلال هذين التصريحين يمكن الاستنتاج أن الطلاب القدامى قد وصلوا إلى مرحلة

الاستخدام الفعّال للغة العربية نتيجة اعتيادهم على نمط البرنامج اليومي، بينما الطلاب الجدد ما زالوا في طور التكيّف والممارسة، إلا أن كلا الفئتين أظهرتا أثراً إيجابياً واضحاً للبرنامج في رفع مستوى المهارات اللغوية، وخاصةً في جانب الطلاقة اللفظية وإتقان المفردات.

كما أظهرت نتائج التقييمات الشفهية والكتابية تحسُّناً كبيراً في قدرة الطلاب على فهم

النصوص العربية، إذ إن المشاركين النشطين في البرنامج أصبحوا أقدر على استيعاب المقروء لِمَا

^{٧١} مقابلة مع ويرات نور تشاهيو نو، الطالب القديم في الصف السادس من كليّة المعلمين الإسلامية، في معهد بيت الحكمة تمبورنجو، جبر، بتاريخ ١٤ سبتمبر

٢٠٢٥م.

^{٧٢} مقابلة مع مُجد عرفان، الطالب الجديد في الصف الثاني من كليّة المعلمين الإسلامية، في معهد بيت الحكمة تمبورنجو، جبر، بتاريخ ١٤ سبتمبر ٢٠٢٥م.

لديهم من معرفة مسبقة بالمفردات الواردة في النصوص. وهذا يبرهن على أن برنامج إلقاء المفردات لا ينمّي مهارة الكلام فحسب، بل يُسهم أيضاً في ترسيخ مهارة الفهم والاستماع .

ومن الناحية النفسية، ساعد هذا البرنامج كذلك على تعزيز الثقة بالنفس ودافع التعلم لدى الطلاب، إذ لم يعودوا يخافون من ارتكاب الأخطاء عند التحدث، بعدما اعتادوا على سماع وتكرار المفردات في مواقف مختلفة.

وبذلك يمكن القول إن برنامج إلقاء المفردات لا يُعد مجرد وسيلة لحفظ الكلمات، بل هو منهجٌ تعليمي شامل يُنمّي المهارات اللغوية الأربع على نحوٍ متكامل: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.

وخلاصة القول، أن برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة تمبوريجو قد أثبت تأثيره الواضح في رفع مستوى إتقان اللغة العربية لدى الطلاب، إذ أغنى حصيلتهم اللغوية، ونمّى قدرتهم على التواصل، وعزز فهمهم للنصوص، وغرس فيهم الثقة بالنفس والعادة اليومية في ممارسة اللغة العربية في بيئة المعهد.

٢. العوامل الداعمة والمعيقة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات

أظهرت نتائج البحث حول تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة أن نجاح هذا البرنامج لم يكن منفصلاً عن وجود عوامل مساندة أسهمت في تقوية العملية التعليمية، إلى جانب بعض العقبات التي واجهت التطبيق وتستدعي حلولاً عملية. وبالاستناد إلى نتائج الملاحظة

الميدانية والمقابلات مع المعلمين والطلاب، أمكن تحديد العوامل التي تعزز فاعلية البرنامج، والعقبات التي تحدّ منها، إضافة إلى الحلول البديلة التي اتخذها المعلمون وإدارة المعهد لضمان استمرار البرنامج بفعالية^{٧٣}.

وفيما يلي عرض تفصيلي لتلك العوامل والعقبات والحلول المقترحة:

١. العوامل الداعمة

استنادًا إلى نتائج الملاحظة والمقابلات، يمكن تلخيص أبرز العوامل التي تدعم نجاح تنفيذ البرنامج فيما يأتي:

١. دعم البيئة التعليمية في المعهد:

إن الأجواء العامة في معهد بيت الحكمة، التي تُشجّع على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي، تشكّل عاملاً أساسياً في نجاح البرنامج. فالمعهد يوفر بيئة لغوية محفزة تساعد الطلاب على ممارسة المفردات الجديدة في حياتهم اليومية. إذ تُستخدم اللغة العربية في المحادثات بين الطلاب في السكن، وفي الدروس، وفي الأنشطة اليومية المختلفة مثل تناول الطعام أو الأنشطة التنظيمية. كل ذلك يمنح الطلاب فرصاً متكررة لتطبيق ما تعلّموه وترسيخه، مما يجعل اكتساب المفردات عمليةً طبيعيةً مستمرةً وليست مقصورةً على الحفظ فقط.

^{٧٣} الملاحظة في معهد بيت الحكمة، تمبوجو، في ١٤ سبتمبر ٢٠٢٥ م

٢. الدور الفعّال للمعلمين المشرفين:

يُعدّ نشاط المعلمين وحماستهم من أهم العوامل التي تدعم نجاح البرنامج. فالمعلمون لا يقتصر دورهم على إلقاء المفردات الجديدة، بل يقومون بدور المحفّز والموجّه والمرافق للطلاب. كما يُدخلون تنوعًا في طرق التعليم مثل التكرار الجماعي، وتأليف الجمل، والألعاب اللغوية، والمحادثات البسيطة، مما يُضفي على الدروس جوًّا ممتعًا ويكسر الرتابة. وقد ساعد هذا التنوع في جعل الطلاب أكثر اهتمامًا بالبرنامج وأكثر قدرةً على توظيف المفردات في المواقف الواقعية.

٣. انتظام البرنامج واستمراريته:

يُنفّذ برنامج إلقاء المفردات بصورةً يوميةً منتظمة، وهو ما يمنح الطلاب فرصةً كبيرةً لتكرار المفردات وإتقانها على نحوٍ متواصل. فهذه المداومة تُسهم في تكوين عادةٍ تعليميةٍ ثابتة لدى الطلاب، وتساعدهم على ترسيخ المفردات في الذاكرة طويلة المدى. وأظهرت الملاحظة أن الطلاب الذين يلتزمون بالحضور المنتظم يحققون تحسنًا واضحًا في الطلاقة اللغوية وفهم النصوص العربية.

٤. تنوع الوسائل والأساليب التعليمية:

تنوّع الوسائل والأساليب التعليمية يُعدّ من أبرز العوامل التي تدعم نجاح البرنامج. فالمعلمون لا يكتفون بأسلوب الحفظ الفردي، بل يستخدمون أساليب جماعية مثل التكرار، والألعاب اللغوية، وتمارين تأليف الجمل. هذا التنوع يجعل التعلم أكثر تشويقًا

وفعالية، إذ يتيح للطلاب فهم المفردات في سياقها الواقعي، ويعزز مشاركتهم النشطة في استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية.

ب. العوامل المعيقة

على الرغم من النجاحات التي حققها البرنامج، إلا أنه واجه بعض الصعوبات، من أبرزها:

١. اختلاف خلفيات الطلاب:
يُعدّ تفاوت مستوى الطلاب في اللغة العربية من أبرز التحديات. فالطلاب الجدد الذين لم يعتادوا استخدام العربية يجدون صعوبةً في مواكبة سرعة تعلم المفردات مقارنةً بزملائهم القدامى. هذا التفاوت يُسبب فجوةً في مستوى الفهم والحفظ، وقد يؤلّد لدى بعض الجدد شعورًا بعدم الثقة أو الإحباط عند التواصل بالعربية.

٢. ضيق الوقت وكثرة الأنشطة:
تُشكل كثافة الجدول الدراسي والأنشطة اليومية في المعهد عقبةً أخرى، إذ يجد بعض الطلاب صعوبةً في تخصيص وقتٍ كافٍ لمراجعة المفردات خارج أوقات البرنامج. فبعد الانتهاء من الدروس والأنشطة الدينية والتنظيمية، لا يتبقى إلا وقتٌ محدود للمراجعة الفردية، مما يؤثر في سرعة اكتساب المفردات واستيعابها.

٣. تفاوت مستوى الدافعية بين الطلاب:
ليس جميع الطلاب يمتلكون الحافز نفسه للمشاركة في البرنامج. فبينما يظهر بعضهم حماسًا

وجديّة عالية، هناك من يتعامل معه بشكلٍ روتيني دون بذل جهدٍ كافٍ. هذا التفاوت في الدافعية يؤدي إلى اختلافٍ في النتائج، ويجعل البعض أقل تقدّمًا في استخدام المفردات وتطبيقها. كما أن العوامل النفسية مثل الكسل أو ضعف الثقة بالنفس قد تزيد من ضعف المشاركة.

ج. الحلول البديلة المقترحة

لمعالجة التحديات السابقة، اعتمد المعلمون وإدارة المعهد عددًا من الحلول العملية،

من أبرزها:

١. تقسيم الطلاب حسب المستوى اللغوي:

تُعَدُّ هذه الاستراتيجية من أنجح الحلول التي تُطبَّق لتقليل الفجوة بين القدامى والجدد.

فهي تتيح للطلاب الجدد تعلم المفردات تدريجيًا حسب قدراتهم، دون الشعور بالعجز أو التأخر عن الآخرين. كما تُساعد المعلمين على تكييف المادة وطرق التدريس بحسب

مستوى كل مجموعة، مما يجعل العملية التعليمية أكثر تركيزًا وفاعلية.

٢. إدخال أساليب تعليمية مبتكرة:

تم اعتماد وسائل جديدة مثل الألعاب اللغوية، والنقاشات الجماعية، واستخدام الوسائط السمعية والبصرية (كالصور والفيديوهات والتسجيلات الصوتية). هذه الأساليب تُثير

اهتمام الطلاب وتُخفف من الملل، كما تُسهم في ترسيخ المفردات في الذاكرة من خلال الممارسة البصرية والسمعية والحركية.

٣. تعزيز الممارسة اليومية خارج البرنامج:

يُشجّع الطلاب على استخدام المفردات التي تعلموها في محادثاتهم اليومية في السكن والحصص الدراسية والأنشطة العامة. هذا الاستخدام العملي يجعل المفردات أكثر رسوخًا في أذهانهم ويكسبهم طلاقةً طبيعيةً في اللغة.

٤. لتحفيز والتقدير:

يُقدّم للطلاب المتميزين تشجيعٌ معنويٌّ ومكافآتٌ رمزية تقديرًا لجهودهم، وهو ما يُسهم في رفع معنوياتهم ويخلق بيئةً تنافسيةً إيجابية. كما أن هذا التحفيز يُشجع الآخرين على

الاجتهاد والمثابرة، فيصبح التعلم أكثر تفاعليةً وحيوية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ج. مناقشة النتائج

١. مناقشة نتائج تحليل تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في تعلم اللغة العربي

بناءً على نتائج البحث الميداني في معهد بيت الحكمة، يمكن القول إن تنفيذ

برنامج ”إلقاء المفردات“ قد ساهم بشكل كبير في تحسين إتقان اللغة العربية لدى

الطلاب. وقد صُمم هذا البرنامج كنشاط رسمي لدعم التعلم يركز على تعزيز

المفردات باعتبارها عنصراً أساسياً من عناصر المهارات اللغوية.

تشير نتائج الأبحاث إلى أن خلفية تنفيذ هذا البرنامج تنبع من وعي المعلمين بأهمية إتقان المفردات في دعم مهارات التواصل لدى الطلاب. وتُعتبر المفردات الأساس الرئيسي لمهارات التحدث وفهم النصوص وتعلم اللغة العربية بشكل شامل. لذلك، يتم تنفيذ برنامج "إلقاء المفردات" بشكل منفصل عن التعلم الرسمي بحيث يتعرض الطلاب للمفردات بشكل مستمر ومتواصل.

من حيث التنفيذ، يتم تنفيذ هذا البرنامج بشكل روتيني كل يوم مع مراحل تعلم منهجية، بما في ذلك توفير مفردات جديدة، وشرح المعاني، وتمارين النطق، وتطبيق المفردات في جمل وحوارات بسيطة. يتيح نمط التنفيذ هذا للطلاب ليس فقط حفظ المفردات، ولكن أيضاً فهمها واستخدامها في السياق المناسب. وهذا يتماشى مع مبدأ تعلم اللغة الذي يركز على جوانب التعرف والاستخدام النشط.

تظهر نتائج الملاحظات والمقابلات أن تنفيذ برنامج "إلقاء المفردات" كان له تأثير إيجابي على تحسين إتقان الطلاب للغة العربية، لا سيما من حيث المفردات ومهارات التحدث. أصبح الطلاب أكثر اعتياداً على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي، سواء في الفصل الدراسي أو في بيئة المدرسة الداخلية. لم تعد اللغة العربية تُعتبر مجرد مادة دراسية، بل أصبحت لغة للتفاعل والحياة اليومية في بيئة المعهد.

بالإضافة إلى ذلك، يساهم هذا البرنامج أيضاً في تحسين فهم الطلاب للمواد الأخرى التي تستخدم اللغة العربية، مثل التفسير والحديث والفقه والنحو

والشرف. إن إتقان المفردات بشكل أفضل يسهل على الطلاب فهم النصوص التعليمية، مما يجعل عملية التعلم أكثر فعالية. وبالتالي، فإن تنفيذ برنامج ”إلقاء المفردات“ لا يحسن المهارات اللغوية فحسب، بل يدعم أيضاً النجاح الأكاديمي للطلاب بشكل عام.

كان الفرق في إتقان اللغة العربية بين الطلاب القدامى والجدد من النتائج المهمة في هذه الدراسة. أظهر الطلاب الذين التحقوا بالبرنامج منذ فترة طويلة مستويات أعلى من الطلاقة والثقة وإتقان المفردات. في حين أظهر الطلاب الجدد، على الرغم من الصعوبات التي واجهوها في المراحل الأولى، تقدماً إيجابياً بعد حضورهم المنتظم للبرنامج. وتؤكد هذه النتائج أن الاتساق والاستمرارية في تنفيذ البرنامج عاملان مهمان في تحقيق نتائج تعلم اللغة العربية.

٢. مناقشة العوامل الداعمة والمعيقة لتنفيذ برنامج إلقاء المفردات

تتناول المناقشة التالية العوامل الداعمة والمعيقة لتنفيذ برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة. تشير نتائج الدراسة إلى أن نجاح هذا البرنامج لا ينفصل عن عدد من العوامل الداعمة التي تعزز فعاليته.

أحد العوامل الداعمة الرئيسية هو البيئة اللغوية المواتية في المعهد. يوفر استخدام اللغة العربية في مختلف الأنشطة اليومية مساحة للطلاب لممارسة المفردات التي تعلموها، بحيث تتم عملية استيعاب اللغة بشكل طبيعي. بالإضافة إلى ذلك، فإن

الدور النشط والإبداعي للمعلمين في تقديم المواد باستخدام أساليب متنوعة يزيد من اهتمام الطلاب ومشاركتهم في البرنامج.

ومن العوامل الداعمة الأخرى اتساق تنفيذ البرنامج، الذي يتم بشكل روتيني كل يوم. يساعد هذا النمط الطلاب على بناء عادات تعليمية مستدامة وتعزيز ذاكرتهم للمفردات التي تعلموها. كما أن التنوع في أساليب التعلم، مثل الحوار والألعاب اللغوية والتمارين السياقية، يجعل عملية التعلم أكثر إثارة للاهتمام وأقل رتابة.

ومع ذلك، وجدت هذه الدراسة أيضًا عدة عوامل معوقة في تنفيذ البرنامج. تشكل الاختلافات في قدرات الطلاب في اللغة العربية تحديًا كبيرًا، خاصة بالنسبة للطلاب الجدد الذين لم يعتادوا بعد على استخدام اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، تؤثر قيود الوقت بسبب الأنشطة اليومية المزدحمة في المعهد والاختلافات في مستويات التحفيز بين الطلاب أيضًا على فعالية اكتساب المفردات.

للتغلب على هذه العقبات، قام المعهد والمعلمون بتنفيذ عدد من الحلول، مثل تجميع الطلاب حسب مستوى قدراتهم، وتطبيق أساليب تعليمية أكثر ابتكارًا، وتوفير الحافز والتقدير للطلاب. تظهر هذه الجهود وعيًا تربويًا بضرورة تكيف البرنامج مع ظروف الطلاب واحتياجاتهم حتى يتمكن البرنامج من الاستمرار في العمل على النحو الأمثل.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناءً على نتائج البحث والمناقشة الواردة في الفصل الرابع بشأن تنفيذ برنامج ”إلقاء المفردات“ في معهد بيت الحكمة، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. إن تنفيذ برنامج ”إلقاء المفردات“ له تأثير إيجابي وهام على إتقان الطلاب للغة العربية. يتم تنفيذ هذا البرنامج بشكل روتيني ومنهجي ومخطط، مع التركيز على إتقان المفردات باعتبارها الأساس الرئيسي لمهارات اللغة العربية. من خلال الممارسة اليومية، وتمارين النطق، وتطبيق المفردات في سياق التواصل اليومي، لا يتمكن الطلاب من حفظ المفردات فحسب، بل يفهمونها ويستخدمونها بشكل فعال. يمكن ملاحظة التأثير الإيجابي لهذا البرنامج في تحسن إتقان المفردات، والطلاقة في التحدث، وفهم النصوص العربية، وزيادة ثقة الطلاب في التواصل باللغة العربية داخل بيئة المعهد.

٢. يتأثر نجاح برنامج إلقاء المفردات بعوامل داعمة ومعيقة.

وتشمل العوامل الداعمة تهيئة بيئة لغوية مواتية، ودور المعلمين النشط والإبداعي، والاتساق في تنفيذ البرنامج، واستخدام أساليب تعليمية متنوعة. أما العوامل المعيقة التي واجهت البرنامج فتشمل الاختلافات في قدرات الطلاب في اللغة العربية، وضيق الوقت بسبب

الجدول الزمنية المزدحمة، والاختلافات في مستويات الدافع للتعلم. وللتغلب على هذه العقبات، قام المعهد والمعلمون بتنفيذ جهود استراتيجية متنوعة، مثل تجميع الطلاب حسب قدراتهم، وتطبيق أساليب تعليمية أكثر ابتكارًا، وتوفير الدافع والتوجيه المستمرين.

ب. التوصيات

بناءً على نتائج البحث والاستنتاجات المقدمة، يقدم الباحث التوصيات التالية:

١. بالنسبة لمعهد بيت الحكمة، من المأمول أن يتمكنوا من الحفاظ على برنامج إلقاؤه المفردات وتطويره باعتباره البرنامج الداعم الرئيسي لتعلم اللغة العربية. يجب الاستمرار في تحسين سياسات تعزيز البيئة اللغوية وتوفير المرافق الداعمة لتعلم اللغة العربية حتى يتمكن البرنامج من العمل بشكل أكثر كفاءة واستدامة.
٢. بالنسبة لمعلمي ومديري برنامج إلقاء المفردات، يوصى بمواصلة تحسين الإبداع وتنوع أساليب التعلم، لا سيما في تكييف المواد مع القدرات المختلفة للطلاب. كما يلزم توفير توجيه أكثر كثافة للطلاب الجدد حتى تكون عملية التكيف وإتقان المفردات أكثر فعالية.
٣. يُتوقع من الطلاب المشاركة في برنامج إلقاء المفردات بجدية وانتظام، وأن يكونوا شجعانًا بما يكفي لممارسة المفردات التي تعلموها في التواصل اليومي. إن الموقف النشط والصدق من جانب الطلاب عاملان مهمان في نجاحهم في إتقان اللغة العربية.

٤. بالنسبة للباحثين في المستقبل، يوصى بتطوير هذه الدراسة باستخدام مناهج أو أساليب مختلفة، مثل البحث الكمي أو التجارب، من أجل قياس فعالية برنامج إلقاء المفردات بطريقة أكثر تعمقاً وشمولاً.



قائمة المراجع

١. المراجع العربية

- أولياء الحسن، موادى، وركمان أ. ر. سعيد. "فاعلية تطبيق طريقة التدريب لإتقان المفردات في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية نور الحكمة طولادا لووو الشمالية". مجلة الإبرة لتعليم اللغة العربية. المجلد ٣، العدد ١، ٢٠٢٠، ص. ٢٣-٣٤
- عبد القادر أمزيان. "اللغة والهوية الاجتماعية". مجلة Languages & Cultures، المجلد ٥، العدد ١، جامعة حسيبة بن بوعلي، الجزائر، ٢٠٢٤.
- يلسي تروسيا بوتري، وريتا فبريانتا. "بولان كامبا تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصور لتحسين فهم المفردات لدى الطلاب في معهد الارشاد". مجلة التربية: مجلة علوم التربية الاسلامية، المجلد ٢، العدد ٣، يوليو ٢٠٢٤، ص. ١١-١٠.
- فيتر ياني ومحمد ناصر، "فاعلية استخدام الصورة في تعليم المفردات بمدرسة متوسطة نون لانجسا"، مجلة الانتصار: مجلة تعليم اللغة العربية، المجلد ٦، العدد ١، يونيو ٢٠٢١، ص. ١-١٢، المعهد العالي الإسلامي الحكومي لانجسا.
- محسونة، مرشدات، ومحمد أكمل بيناشر الحادي، وضياء آيو خير النساء، ونوريل مفيدة، تنفيذ "برامج اللغة العربية لتحسين مهارة الكلام لدى الطلاب في المعهد"، مجلة المهارة: مجلة تعليم اللغة العربية، المجلد ٩، العدد ٢، ديسمبر ٢٠٢٣.

ب. المراجع الأجنبية

- Abdul Qodir Jailani, " lingkungan sebagai media penunjang efektivitas pembelajaran bahasa arab di pondok pesantren al-iman ponorogo " Jurnal Pendidikan Ilmiah Vol. 5 No. 2 (Desember) 2020
- Abusyairy, "Hubungan antara kemampuan kosakata dan kemampuan berbicara Bahasa Arab pada siswa SMK Muhammadiyah Loa Janan" EDUCASIA, Vol. 5 No. 2, 2020

- Afifah Nur Halimah, Efektivitas Penggunaan Media Gambar dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Negeri 2 Semarang (Skripsi, UIN Walisongo Semarang, 2021).
- Aisyatul Hanun,” Ilqo’; Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara Di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi’iyah” *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 9, Nomor 2 Desember 2018
- Alghiffary, Muhammad, Ahmad Faizal Afi Karomi, Midyan Abd Wahid, dan Muhamad SyahrilViori. “Peran Bahasa Pergaulan Santri dalam Meningkatkan Kemahiran Berbahasa Arab di Pondok Pesantren Daarul Lughoh Wa Da’wah.” *Jurnal Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang*, Vol. 6, No. 1 (Juni 2024)
- Al-Thabrani, Al-Mu’jam Al-Kabir, hadis tentang keutamaan bahasa Arab
- Anshar, “korelasi penguasaan mufradat bahasa arab dengan keterampilan berpidato bahasa arab” *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 6. Nomor 1. Juni 2022
- Ardiansyah, “Teknik Pengumpulan Data Dan Instrumen Penelitian Ilmiah Pendidikan Pada Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif” *Jurnal Pendidikan Islam*, Volume 1 Nomor 2 Juli 2023
- Arianto, Bambang. *Triangulasi Metoda Penelitian Kualitatif*. (Borneo Novelty Publishing, 2024).
- Fauzi, Muhammad. “Implementasi Pendekatan *Total Physical Response (TPR)* dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Tingkat Pemula.” *An-Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*, Vol. 23, No. 1 (2021)
- Ika Setiya Ulfah, Peran Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab dalam Memudahkan Hafalan Al-Qur’an Santri di Pondok Pesantren Al Falah Salafi Jatirokeh Songgom Brebes (Skripsi, IAIN Pekalongan, 2020).
- John W. Creswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2016).
- Kusumastuti,Nurani, “Studi Fenomenologi Proses Pengelolaan Sumber Daya Manusia melalui Rekrutmen dan Seleksi” *Jurnal Manajemen dan Kewirausahaan*, 2022
- Marwah Azis, Penguasaan Mufradat Peserta Didik dalam Menggunakan Media Kartu di Kelas VII MTs Darud Da’wah Wal Irsyad (DDI) Lero Kab. Pinrang (Skripsi, IAIN Parepare, 2022).

- Moh. Mansyur Kustiawan, *Dalil al-Katib Wa al-Mutarajim*, (Jakarta: PT. Moyo Segoro Agung, (2002).
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya
- Muslimin, “penerapan metode mimicry memorization dalam meningkatkan penguasaan mufradat bahasa arab pada siswa ma muhammadiyah bima” *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Pengajarannya*, Vol. 7 No. 1 Tahun 2023
- Noble, Helen, and Roberta Heale. “Triangulation in Research, with Examples.” *Evidence-Based Nursing* 22, no. 3 (July 2019).
- Nugraha, Dipa. “Pendekatan Strukturalisme dan Praktik Triangulasi di dalam Penelitian Sastra.” *Arif: Jurnal Sastra dan Kearifan Lokal*, Vol. 3, No. 1 (Agustus 2023): Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Nurrohmah, "Program Mufradat Pagi dalam Meningkatkan Maharah Kalam Santriwati di Pondok Pesantren Al-Amanah Al-Gontory," *Arabiyat* 15, no. 2 (2023).
- Nuzzulul Ulum, “implementasi direct method dalam pembelajaran bahasa arab di pesantren al-qur'an putri ibnu katsir jember” *Jurnal Pendidikan & Kajian Aswaja*, Vol. 6 No. 1 Juni 2020
- Pakmuat, "Strategi Peningkatan Keterampilan Berbicara di Pondok Pesantren Salafiyah Syafiyah Sukorejo Situbondo," *Jurnal Studi Arab* 8, no. 1 (2018).
- Peraturan Menteri Agama RI Nomor 31 Tahun 2020 tentang Pendidikan Pesantren.
- Qomaruddin, Q., dan Halimah Sa'diyah. “Kajian Teoritis tentang Teknik Analisis Data dalam Penelitian Kualitatif: Perspektif Spradley, Miles dan Huberman.” *Journal of Management, Accounting and Administration* 1, no. 2 (2024).
- Sari, Aisyah Sekar, Nadia Aprisilia, dan Yessi Fitriani. “Teknik Pengumpulan Data dalam Penelitian Kualitatif: Observasi, Wawancara, dan Triangulasi.” *Indonesian Research Journal on Education* 5, no. 4 (2025).
- Sasmi, Program Hafalan Mufradat sebagai Reinforcement dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren DDI Ujung Lare Kota Parepare (Skripsi, IAIN Parepare, 2021).
- Sirait, Panjaitan, Saragih, “ strategi pengajaran kosakata “ *Pedagogik Jurnal Pendidikan*, Volume 17 Nomor 1, Maret 2022

Siregar, Umami Aisyah, Nadya Silvi, Wahyuni Hasibuan, dan Fadillah Rambe.
Bahasa sebagai Alat Komunikasi dalam Kehidupan Manusia.
Padangsidempuan: UIN Syekh Ali Hasan Addary, 2024.

Umi Hijriyah: Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab Di
Madrasah Ibtidaiyah, (Surabaya : Cv. Gemilang) 2018.

Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 18 Tahun 2019 tentang Pesantren.

Zakiya Aulia Rahmawati, Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Kemampuan
Menghafal Mufrodat Bahasa Arab pada Siswa Kelas II MI Darul
Hikmah, Bantarsoka (Skripsi, IAIN Purwokerto, 2021).



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

العنوان	املتغريات	المتغيرات الفرعية	المؤشرات	مصادر البيانات	مناهج البحث	أسئلة البيانات
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لإتقان اللغة العربية بمعهد بيت الحكمة للعام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦م	١. برنامج إلقاء المفردات	١. طَرِيقَةُ إلقاء المفردات	١. تاريخُ إلقاءِ المفردات ٢. هدفُ إلقاءِ المفردات ٣. فوائدُ إلقاءِ المفردات ٤. مزايا وعيوبُ إلقاءِ المفردات ٥. خطواتُ تقديمِ إلقاءِ المفردات	١. مُشْرِفُ مَعْهَدِ بَيْتِ الْحِكْمَةِ ٢. الأُسْتَاذُ المُشْرِفُ على إلقاءِ المفردات ٣. طُلَّابُ الصَّفِّ السادسِ في كُليَّةِ المُعَلِّمِينَ الإِسْلَامِيَّةِ ٤. طُلَّابُ الصَّفِّ الثَّانِي في كُليَّةِ	مدخل البحث: كيفي ١. موقع البحث : معهد بيت الحكمة، تمبورنجو — جمبر	١. كيف يتم تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في عملية تعليم اللغة العربية في معهد بيت الحكمة؟ ٢. ما العوامل الداعمة والمعيقة في تنفيذ برنامج إلقاء المفردات، وما البدائل الممكنة لمعالجة تلك الصعوبات؟

		المُعَلِّمِينَ الإِسْلَامِيَّة				
٢. إلى أي مدى يسهم برنامج إلقاء المفردات في تعزيز إتقان الطلبة للغة العربية؟	طريقة جمع البيانات: أ. املاحظة ب. الملقابلة ج. الوثائق	١. مُشْرِفُ مَعَهَدِ بَيْتِ الْحِكْمَةِ ٢. الأُسْتَاذُ الْمُشْرِفُ على إلقاء المفردات ٣. طُلَّابُ الصَّفِّ السَّادِسِ فِي كُتَيْبَةِ المُعَلِّمِينَ الإِسْلَامِيَّة ٤. طُلَّابُ الصَّفِّ الثَّانِي فِي كُتَيْبَةِ المُعَلِّمِينَ الإِسْلَامِيَّة	١. إتقانُ المهارةِ السَّمْعِيَّةِ ٢. إتقانُ مهارةِ القِراءةِ ٣. إتقانُ مهارةِ الكِتابةِ	٢. إتقانُ اللُّغةِ العربيةِ	٣. إتقانُ اللُّغةِ العربيةِ	



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jl. Mataram No. 01 Mangli. Telp.(0331) 428104 Fax. (0331) 427005 Kode Pos: 68136
Website: [www.http://ftik.uinkhas-jember.ac.id](http://ftik.uinkhas-jember.ac.id) Email: tarbiyah.iainjember@gmail.com

Nomor : B-13286/In.20/3.a/PP.009/09/2025

Sifat : Biasa

Perihal : Permohonan Ijin Penelitian

Yth. Kepala P.P Baitul hikmah
Jl. Kh. Abdurrahman tempurejo jember

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

NIM : 212101020017
NAMA : ANDI MUHAMMAD ARIFIN
Semester : Semester delapan
Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
k mengadakan Penelitian/Riset mengenai

تطبيق تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية بمعهد بيت الحكمة للعام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

selama 30 (tiga puluh) hari di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu H. M. Yusufhadi M.pd.i

Demikian atas perkenan dan keriasamanya disampaikan terima kasih.

Jember, 08 September 2025

Wakil Dekan Bidang Akademik,



KHOTIBUL UMAM



YAYASAN BAITUL HIKMAH TEMPUREJO
KULLIYATUL MU'ALLIMIN WAL MU'ALLIMAT AL – ISLAMIYAH
PONDOK PESANTREN BAITUL HIKMAH
 Sekretariat : Jl. KH. Abdurrahman 132 Telp. 0331 – 757844
 Tempurejo - Jember

SURAT KETERANGAN

Nomor : 005/SK/KMI/PP.BH/IV/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini Pengasuh Pondok Pesantren Baitul Hikmah Tempurejo, Menerangkan bahwa :

Nama : Andi Muhammad Arifin
 Tempat, Tanggal Lahir : Jember, 3 Maret 2002
 NIM : 212101020017
 Fakultas : Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan UIN KHAS Jember
 Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Yang bersangkutan telah selesai melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Baitul Hikmah Tempurejo, terhitung mulai tanggal 8 september s/d 30 September 2025 guna penulisan skripsi dengan judul **“Penerapan Program Ilqā’ al-Mufradāt dalam pembelajaran Bahasa Arab di Ma’had Baitul Hikmah Tahun Pelajaran 2025–2026 M “**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Tempurejo, 23 November 2025

Pengasuh P.P Baitul Hikmah



H. Muhammad Yusufhadi, S.Pd, M.Pd.I



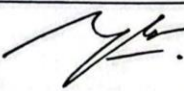
قائمة البحث العلمي

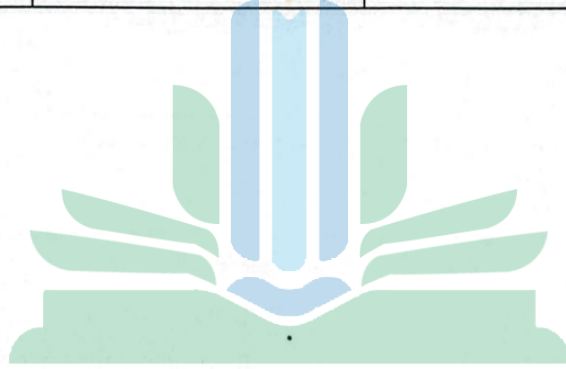
الموقع : معهد بيت الحكمة جبر

الاسم : اندي محمد اريفين

رقم جامعي : ٢١٢١٠١٠٢٠٠١٧

الرقم	التاريخ	نوع الانشطة	التوقيع
١	٨ سبتمبر ٢٠٢٥	تسليم خطاب البحث إلى مشرف معهد بيت الحكمة	
٢	٨ سبتمبر ٢٠٢٥	إجراء المقابلة وجمع الوثائق مع مشرف معهد بيت الحكمة	
٣	٨ سبتمبر ٢٠٢٥	الملاحظة الأولية حول تنفيذ برنامج إلقاء المفردات في معهد بيت الحكمة	
٤	١٠ سبتمبر ٢٠٢٥	الملاحظة والتوثيق المتعلقان بالمدرسة	
٥	١٣ سبتمبر ٢٠٢٥	إجراء المقابلة والتوثيق مع الأستاذ المكلف ببرنامج إلقاء المفردات	
٦	١٦ سبتمبر ٢٠٢٥	الملاحظة المتقدمة المتعلقة بطريقة تقديم برنامج إلقاء المفردات	
٧	١٨ سبتمبر ٢٠٢٥	إجراء المقابلة والتوثيق مع الطلاب القدمات	
٨	١٨ سبتمبر ٢٠٢٥	إجراء المقابلة والتوثيق مع الطلاب الجدد	

	التحليل الأولي لبيانات الملاحظة والمقابلات وفقاً لمحور الفصل الرابع	٢٠ سبتمبر ٢٠٢٥	٩
	إعداد نتائج الاكتشافات ورسم خريطة أنماط البيانات لأغراض تحليل الفصل الرابع	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥	١٠
	طلب الباحث للحصول على شهادة إتمام البحث		١١



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

بمعرفة

مدير كلية المعلمين والمعلمات الإسلامية


الأستاذ الحاج محمد بشقي هادي

LEMBAR OBSERVASI

PENERAPAN PROGRAM ILQĀ' MUFRADĀT DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI PONDOK PESANTREN BAITUL HIKMAH

Hari/tanggal : 13 September 2025

Instansi : Pondok Pesantren Baitul Hikmah Jember

Kegiatan : Program Ilqā' Mufradāt

Guru/Instruktur : Fahmi Muhammad Habibie Lestian

Kelas/Santri : 1 KMI dan 6 KMI

No	Aspek Observasi	Ada/ Sesuai	Tidak/ Kurang	Catatan Pengamatan
1	Kegiatan Pra-Ilqā': a. Menyiapkan kelas dan perangkat pembelajaran b. Memberikan aba-aba atau pengantar sebelum ilqā' dimulai c. Membuka kegiatan dengan salam d. Memberikan apersepsi atau motivasi kepada santri e. Melakukan review mufradāt sebelumnya	√		Guru menyiapkan kegiatan dengan baik dan memastikan santri siap menerima materi.
2	Pelaksanaan Ilqā' Mufradāt: a. Guru menyampaikan mufradāt dengan jelas b. Penyampaian makna dilakukan secara runtut dan mudah dipahami c. Guru memberikan contoh penggunaan	√		Guru menyampaikan materi dengan suara jelas, namun beberapa santri masih perlu dibimbing dalam pengucapan.

	mufradāt d. Guru memberikan kesempatan santri mengulang e. Guru mengoreksi kesalahan pengucapan f. Guru memotivasi santri untuk aktif			
3	Respons dan Penguasaan Santri: a. Santri mampu mengulang mufradāt dengan benar b. Santri memahami makna mufradāt c. Santri mampu menggunakan mufradāt dalam kalimat sederhana d. Antusiasme santri dalam menerima materi e. Ketertiban dan fokus santri selama kegiatan	√		Sebagian besar santri mampu mengulang dengan baik, tetapi penggunaan dalam kalimat masih perlu ditingkatkan.
4	Penutup Kegiatan: a. Guru melakukan review singkat b. Memberikan evaluasi lisan c. Memberikan motivasi atau nasihat d. Menutup kegiatan dengan salam	√		Penutupan dilakukan dengan baik, review membantu penguatan hafalan.

ملحق المقابلة

تطبيق برنامج الإلقاء لمفردات اليومية لتعليم اللغة العربية بمعهد بيت الحكمة للعام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

١. دليل المقابلة مع مدير المعهد

١. كيف هي البيئة العامة لمعهد بيت الحكمة من حيث الموقع والمرافق؟

٢. ما أهداف إنشاء برنامج إلقاء المفردات؟

٣. ما السياسات التي تدعم تعليم اللغة العربية في المعهد؟

٤. كيف يتم تنظيم جدول أنشطة الطلاب؟

٥. ما دور الإدارة في متابعة تنفيذ البرنامج؟

٦. ما أبرز التحديات في تنفيذ البرنامج؟

٧. ما الجهود المبذولة لمعالجة هذه التحديات؟

٨. كيف تؤثر نتائج البرنامج على إتقان الطلاب للغة العربية؟

٢. دليل المقابلة مع معلمي برنامج الإلقاء

١. ما الأهداف الرئيسية لبرنامج إلقاء المفردات؟

٢. ما الخطوات المتبعة عند تقديم المفردات الجديدة؟

٣. ما الوسائل المستخدمة في شرح معاني المفردات؟

٤. كيف يتم التأكد من نطق الطلاب الصحيح؟

٥. ما الاستراتيجيات المتبعة لتسهيل حفظ المفردات؟

٦. كيف تُدمج المفردات في الجمل والتطبيقات اللغوية؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

٧. ما الصعوبات التي تواجه المعلم أثناء تنفيذ البرنامج؟

٨. كيف تتم مساعدة الطلاب الذين يواجهون صعوبة؟

٩. ما أثر البرنامج على المهارات اللغوية الأخرى؟

٣. دليل المقابلة مع الطلاب

١. هل يساعدكم البرنامج على فهم المفردات بشكل أسرع؟

٢. هل تجعل طريقة الإلقاء عملية الحفظ أسهل؟

٣. ما أكثر أساليب المعلم التي تساعدكم على تذكر المفردات؟

٤. هل تطبقون المفردات الجديدة في جمل داخل الصف؟

٥. ما المفردات التي تجدون صعوبة في حفظها أو نطقها؟

٦. هل لاحظتم تحسناً في لغتكم العربية بعد البرنامج؟

٧. ما اقتراحاتكم لتحسين برنامج إلقاء المفردات؟



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

صورة النشاط



مقابلة مع مُديرِ معهدِ بيتِ الحكمة



صورة مع مُديرِ معهدِ بيتِ الحكم



صورة مع المشرف على برنامج إلقاء المفردات



أنشطة إلقاء المفردات لدى طلاب الصف الخامس
في كلية المعلمين الإسلامية



أنشطة إلقاء المفردات لدى طلاب الصف الثاني
بكلية المعلمين الإسلامية



أنشطة إلقاء المفردات لدى طلاب الصف الخامس
في كلية المعلمين الإسلامية



المكان / معهد بيت الحكمة



مسجد معهد بيت الحكمة

السيرة الذاتية



الاسم

: أندي مُجَدَّ عاريفين

الرقم الجامعي

: ٢١٢١٠١٠٢٠٠١٧

مكان وتاريخ الميلاد

: جمبر، ٠٣ مارس ٢٠٠٢

الشعبة

: تعليم اللغات / تعليم اللغة العربية

العنوان

: سانينريجو، تمبورجو، جمبر

خلفية الدرية

أ. مدرسة الابتدائية سانين رييجو ٥

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
Jember

ب. المدرسة المتوسطة بيت الحكمة - جمبر

(٢٠١٧ - ٢٠١٤)

ج. المدرسة الثانوية المهنية لمعهد بيت الحكمة - جمبر

(٢٠٢٠ - ٢٠١٧)

د. جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

(٢٠٢٥ - ٢٠٢١)